



**SECURITY COUNCIL
OFFICIAL RECORDS**

TWENTIETH YEAR

1195

th MEETING: 3 MAY 1965

ème SÉANCE: 3 MAI 1965

VINGTIÈME ANNÉE

**CONSEIL DE SÉCURITÉ
DOCUMENTS OFFICIELS**

NEW YORK

TABLE OF CONTENTS

| | <i>Page</i> |
|---|-------------|
| Provisional agenda (S/Agenda/1195/Rev.1) | 1 |
| Expression of thanks to the retiring President | 1 |
| Adoption of the agenda | 2 |
| Question concerning the situation in Southern Rhodesia: letters dated 2 and 30 August 1963 addressed to the President of the Security Council on behalf of the representatives of thirty-two Member States (S/5382 and S/5409): | |
| Letter dated 21 April 1965 addressed to the President of the Security Council from the representatives of Algeria, Burundi, Cameroon, Central African Republic, Chad, Congo (Brazzaville), Dahomey, Democratic Republic of the Congo, Ethiopia, Gabon, Ghana, Guinea, Ivory Coast, Kenya, Liberia, Libya, Madagascar, Malawi, Mali, Mauritania, Morocco, Niger, Nigeria, Rwanda, Senegal, Sierra Leone, Somalia, Sudan, Togo, Tunisia, Uganda, United Arab Republic, United Republic of Tanzania, Upper Volta and Zambia (S/6294 and Add.1) | 3 |

TABLE DES MATIÈRES

| | |
|--|---|
| Ordre du jour provisoire (S/Agenda/1195/Rev.1) | 1 |
| Remerciements au Président sortant | 1 |
| Adoption de l'ordre du jour | 2 |

(Continued overleaf -- suite au verso)

TABLE DES MATIÈRES (suite)

| | <i>Page</i> |
|--|-------------|
| Question de la situation en Rhodésie du Sud; lettres, en date des 2 et 30 août 1963, adressées au Président du Conseil de sécurité au nom des représentants de 32 Etats Membres (S/5382 et S/5409): | |
| Lettre, en date du 21 avril 1965, adressée au Président du Conseil de sécurité par les représentants de l'Algérie, du Burundi, du Cameroun, du Congo (Brazzaville), de la Côte-d'Ivoire, du Dahomey, de l'Ethiopie, du Gabon, du Ghana, de la Guinée, de la Haute-Volta, du Kenya, du Libéria, de la Libye, de Madagascar, du Malawi, du Mali, du Maroc, de la Mauritanie, du Niger, de la Nigéria, de l'Ouganda, de la République arabe unie, de la République centrafricaine, de la République démocratique du Congo, de la République-Unie de Tanzanie, du Rwanda, du Sénégal, du Sierra Leone, de la Somalie, du Soudan, du Tchad, du Togo, de la Tunisie et de la Zambie (S/6294 et Add.1). | 3 |

NOTE

Relevant documents of the Security Council are published in quarterly supplements to the *Official Records*.

Symbols of United Nations documents are composed of capital letters combined with figures. Mention of such a symbol indicates a reference to a United Nations document.

*

* * *

Les documents pertinents du Conseil de sécurité sont publiés dans des suppléments trimestriels aux *Documents officiels*.

Les cotes des documents de l'Organisation des Nations Unies se composent de lettres majuscules et de chiffres. La simple mention d'une cote dans un texte signifie qu'il s'agit d'un document de l'Organisation.

ELEVEN HUNDRED AND NINETY-FIFTH MEETING
Held in New York, on Monday, 3 May 1965, at 10.30 a.m.

MILLE CENT QUATRE-VINGT-QUINZIÈME SÉANCE
Tenue à New York, le lundi 3 mai 1965, à 10 h 30.

President: Mr. Radhakrishna RAMANI (Malaysia).

Present: The representatives of the following States: Bolivia, China, France, Ivory Coast, Jordan, Malaysia, the Netherlands, Union of Soviet Socialist Republics, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America and Uruguay.

Provisional agenda (S/Agenda/1195/Rev.1)

1. Adoption of the agenda.
2. Question concerning the situation in Southern Rhodesia: letters dated 2 and 30 August 1963 addressed to the President of the Security Council on behalf of the representatives of thirty-two Member States (S/5382 and S/5409):

Letter dated 21 April 1965 addressed to the President of the Security Council from the representatives of Algeria, Burundi, Cameroon, Central African Republic, Chad, Congo (Brazzaville), Dahomey, Democratic Republic of the Congo, Ethiopia, Gabon, Ghana, Guinea, Ivory Coast, Kenya, Liberia, Libya, Madagascar, Malawi, Mali, Mauritania, Morocco, Niger, Nigeria, Rwanda, Senegal, Sierra Leone, Somalia, Sudan, Togo, Tunisia, Uganda, United Arab Republic, United Republic of Tanzania, Upper Volta and Zambia (S/6294 and Add.1).

3. Letter dated 1 May 1965 from the Permanent Representative of the Union of Soviet Socialist Republics addressed to the President of the Security Council (S/6316).

Expression of thanks to the retiring President

1. The PRESIDENT: Before we turn our attention to the business of the day, I should like to occupy a little of your time in expressing to our friend, the representative of Jordan, Ambassador Rifa'i, our thanks for the very able manner in which he discharged the duties of the office of President during the month that has just ended. This may appear a rather curious statement to make, looking back on the public activity or inactivity of the Security Council in the month of April.

2. The unpredictable accidents of circumstance that govern the public functioning of the Security Council have prevented the outside world from observing and appreciating the qualities of head and heart which are so necessary for a President and with which Ambassador Rifa'i is so generously endowed. But

Président: M. Radhakrishna RAMANI (Malaisie).

Présents: Les représentants des Etats suivants: Bolivie, Chine, Côte-d'Ivoire, Etats-Unis d'Amérique, France, Jordanie, Malaisie, Pays-Bas, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Union des Républiques socialistes soviétiques et Uruguay.

Ordre du jour provisoire (S/Agenda/1195/Rev.1)

1. Adoption de l'ordre du jour.
2. Question de la situation en Rhodésie du Sud: lettres, en date des 2 et 30 août 1963, adressées au Président du Conseil de sécurité au nom des représentants de 32 Etats Membres (S/5382 et S/5409):

Lettre, en date du 21 avril 1965, adressée au Président du Conseil de sécurité par les représentants de l'Algérie, du Burundi, du Cameroun, du Congo (Brazzaville), de la Côte-d'Ivoire, du Dahomey, de l'Ethiopie, du Gabon, du Ghana, de la Guinée, de la Haute-Volta, du Kenya, du Libéria, de la Libye, de Madagascar, du Malawi, du Mali, du Maroc, de la Mauritanie, du Niger, de la Nigéria, de l'Ouganda, de la République arabe unie, de la République centrafricaine, de la République démocratique du Congo, de la République-Unie de Tanzanie, du Rwanda, du Sénégal, du Sierra Leone, de la Somalie, du Soudan, du Tchad, du Togo, de la Tunisie et de la Zambie (S/6294 et Add.1).

3. Lettre adressée au Président du Conseil de sécurité, le 1er mai 1965, par le représentant permanent de l'Union des Républiques socialistes soviétiques (S/6316).

Remerciements au Président sortant

1. Le PRESIDENT (traduit de l'anglais): Avant de passer aux questions inscrites à l'ordre du jour d'aujourd'hui, je voudrais exprimer au représentant de la Jordanie, M. Rifa'i, nos remerciements pour la compétence avec laquelle il s'est acquitté de ses fonctions de président pendant le mois écoulé. Cette déclaration peut paraître curieuse si l'on considère l'activité publique du Conseil de sécurité — ou plutôt son inactivité — pendant le mois d'avril.

2. Les circonstances imprévisibles qui régissent les réunions publiques du Conseil de sécurité n'ont pas permis au monde extérieur de voir et d'apprécier les qualités d'intelligence et de cœur qui sont si nécessaires à un président et dont M. Rifa'i est si remarquablement doué. Mais il n'est que juste de dire

it is only proper to mention publicly that to a few of us who have worked closely with him and felt the warmth of his trusting and friendly nature, it was a rare privilege to be held in his confidence and to have shared with him the cares and anxieties of the office of President. Though no meetings of the Council had taken place for a whole month until the very last day of April, the world had not suddenly become peaceful in that month nor had it put aside for the time being its propensity for continuously moving from one tension-laden conflict to another, disturbing or likely to disturb the peace. The month of April has had its fair share of conflicts. Each of these succession of events received and held the diligent attention of Ambassador Rifa'i, and the anxious care with which he followed them and shared his thoughts with some of us bore clear evidence of his dedication to the ideals of international peace and security. Not infrequently, he felt persuaded—and we agreed with him—that the cause of peace was sometimes even better served by avoiding a public debate in the Council, and again and again his sights were set on the primary objective of the Security Council function and not on any personal or private satisfaction deriving from the prestige of the office to which, quietly and without fuss, he gave all his heart with energy and devotion. It is but right that we, his colleagues, should publicly pay tribute to this, his impersonal dedication to the tasks to which he had been called and the manner in which he acquitted himself in the discharge of his obligations.

3. On your behalf and on my own, I wish to tender to him our congratulations and our grateful thanks for a duty well and truly done.

4. Mr. RIFA'I (Jordan): Allow me, Mr. President, to thank you most sincerely for your very kind and very generous words regarding me. Among the great privileges which I enjoyed last month was the valuable benefit which I gained from my consultation with you personally and from the wise advice which you gave me. As I congratulate you now on your assumption of the Presidency of the Council for this month, I feel certain that your high qualifications will contribute substantially to the progress of the important and urgent work before us.

Adoption of the agenda

5. Mr. FEDORENKO (Union of Soviet Socialist Republics) (translated from Russian): On the instructions of the Government of the Union of Soviet Socialist Republics, the USSR delegation has asked for an urgent meeting of the Security Council to consider the question of the armed intervention by the United States in the internal affairs of the Dominican Republic. A letter on this subject dated 1 May 1965 from the Permanent Representative of the USSR was sent to the President of the Council [S/6316].^{1/}

6. Despite the steps taken on 1 and 2 May by the President of the Security Council himself and by the

^{1/} Official Records of the Security Council, Twentieth Year, Supplement for April, May and June 1965.

publiquement que les quelques privilégiés parmi nous qui ont eu l'occasion de travailler en étroite collaboration avec lui et qui ont pu apprécier sa nature chaleureuse et bienveillante se sont fait un honneur d'avoir eu sa confiance et d'avoir partagé avec lui les préoccupations de la présidence. Si le Conseil de sécurité ne s'est réuni que le dernier jour du mois d'avril, le monde n'est pas pour autant devenu pacifique pendant ce mois et n'a nullement renoncé à sa tendance d'aller d'un conflit dangereux à un autre, troublant ou risquant de troubler la paix. Le mois d'avril en a eu sa part. Chacun des événements qui se sont succédé a retenu l'attention diligente de M. Rifa'i, et le soin inquiet avec lequel il les a suivis, partageant ses pensées avec certains d'entre nous, témoigne de son dévouement aux idéaux de paix et de sécurité internationales. Les cas n'ont pas été rares où il a pensé — et nous avons partagé sa conviction — que la cause de la paix est parfois mieux servie en évitant un débat public au Conseil et il a toujours gardé présent à l'esprit l'objectif primordial du Conseil de sécurité sans se soucier des honneurs et du prestige attachés aux fonctions dont il était investi et auxquelles, modestement et sans éclat, il a apporté toute son énergie et tout son dévouement. Il n'est que juste que nous, ses collègues, rendions publiquement hommage au désintéressement dont il a fait preuve dans l'accomplissement de la tâche qui lui avait été confiée.

3. En votre nom et en mon nom propre, je tiens à adresser au Président sortant nos félicitations et nos sincères remerciements pour une tâche bien accomplie.

4. M. RIFA'I (Jordanie) [traduit de l'anglais]: Je voudrais, Monsieur le Président, vous remercier très sincèrement des aimables et généreuses paroles que vous avez bien voulu m'adresser. Parmi les privilèges dont j'ai bénéficié le mois dernier, je compte celui d'avoir pu m'entretenir personnellement avec vous et profiter de vos judicieux conseils. A mon tour je vous félicite de votre nomination à la présidence du Conseil de sécurité pour le mois de mai et je ne doute pas que vos éminentes qualités contribueront grandement au succès de la tâche importante et urgente qui nous attend.

Adoption de l'ordre du jour

5. M. FEDORENKO (Union des Républiques socialistes soviétiques) (traduit du russe): D'ordre du Gouvernement de l'Union des Républiques socialistes soviétiques, la délégation soviétique a demandé de convoquer d'urgence une réunion du Conseil de sécurité en vue d'examiner la question de l'intervention armée des Etats-Unis dans les affaires intérieures de la République Dominicaine. A ce propos, le représentant permanent de l'Union soviétique a adressé, le 1er mai 1965, une lettre au Président du Conseil de sécurité [S/6316].^{1/}

6. Malgré les mesures que le Président du Conseil de sécurité lui-même et le Secrétariat de l'ONU ont

^{1/} Documents officiels du Conseil de sécurité, vingtième année, Supplément d'avril, mai et juin 1965.

United Nations Secretariat, it proved impossible to convene the Council on Saturday or Sunday. The earliest date on which the Council could be convened was Monday, 3 May.

7. In view of the urgency of the question it had raised, the USSR delegation was anxious that the Security Council should consider it without delay. The USSR delegation, however, takes into account the fact that the Security Council has already begun its consideration of the question of the situation in Southern Rhodesia in connexion with the communication from the thirty-five African States.

8. In accordance with the wishes of the African countries, both members and non-members of the Security Council, the USSR delegation is prepared to agree that this morning's meeting should be devoted to a continuation of the discussion of the question of Southern Rhodesia. We agree to this, however, on the understanding that at its meeting this afternoon the Security Council will proceed to consider the urgent question which we have raised—the question of the armed intervention by the United States of America in the internal affairs of the Dominican Republic.

9. The PRESIDENT: I am very grateful to the representative of the Soviet Union for the helpful attitude he has taken. If there is no further objection, I shall now declare the agenda, as modified, adopted.

The agenda was adopted.

Question concerning the situation in Southern Rhodesia: letters dated 2 and 30 August 1963 addressed to the President of the Security Council on behalf of the representatives of thirty-two Member States (S/5382 and S/5409):

Letter dated 21 April 1965 addressed to the President of the Security Council from the representatives of Algeria, Burundi, Cameroon, Central African Republic, Chad, Congo (Brazzaville), Dahomey, Democratic Republic of the Congo, Ethiopia, Gabon, Ghana, Guinea, Ivory Coast, Kenya, Liberia, Libya, Madagascar, Malawi, Mali, Mauritania, Morocco, Niger, Nigeria, Rwanda, Senegal, Sierra Leone, Somalia, Sudan, Togo, Tunisia, Uganda, United Arab Republic, United Republic of Tanzania, Upper Volta and Zambia (S/6294 and Add.1)

10. The PRESIDENT: In accordance with the decision taken at the 1194th meeting, I propose now, with the consent of the Council, to invite the Ministers for Foreign Affairs of Algeria and Senegal to participate in the discussion without the right to vote.

At the invitation of the President, Mr. Bouteflika (Algeria) and Mr. Doudou Thiam (Senegal), took places at the Council table.

11. Mr. USHER (Ivory Coast) (translated from French): In a preliminary statement I said that the Council had very properly taken up the serious problem of Southern Rhodesia, I noted with some

prises les 1er et 2 mai, il n'a pas été possible de réunir le Conseil samedi ni dimanche. La première date possible était aujourd'hui même, lundi 3 mai.

7. Etant donné l'urgence de la question qu'elle a posée, la délégation soviétique a tout fait pour que le Conseil de sécurité en aborde l'examen sans tarder. Toutefois, elle ne perd pas de vue que le Conseil de sécurité a commencé l'examen de la question de la situation en Rhodésie du Sud, inscrite à son ordre du jour à la suite de la lettre que lui ont adressée à ce sujet 35 Etats africains.

8. Dférant aux vœux des pays d'Afrique qui font ou non partie du Conseil de sécurité, la délégation soviétique est prête à accepter que le Conseil poursuive à la présente séance l'examen de la question de la Rhodésie du Sud, à condition toutefois que la séance de l'après-midi soit consacrée à la question urgente que nous avons posée, c'est-à-dire à l'intervention armée des Etats-Unis dans les affaires intérieures de la République Dominicaine.

9. Le PRESIDENT (traduit de l'anglais): Je remercie le représentant de l'Union soviétique de son attitude conciliante. S'il n'y a pas d'autres objections, je considérerai que l'ordre du jour, ainsi modifié, est adopté.

L'ordre du jour est adopté.

Question de la situation en Rhodésie du Sud: lettres, en date des 2 et 30 août 1963, adressées au Président du Conseil de sécurité au nom des représentants de 32 Etats Membres (S/5382 et S/5409):

Lettre, en date du 21 avril 1965, adressée au Président du Conseil de sécurité par les représentants de l'Algérie, du Burundi, du Cameroun, du Congo (Brazzaville), de la Côte-d'Ivoire, du Dahomey, de l'Ethiopie, du Gabon, du Ghana, de la Guinée, de la Haute-Volta, du Kenya, du Libéria, de la Libye, de Madagascar, du Malawi, du Mali, du Maroc, de la Mauritanie, du Niger, de la Nigéria, de l'Ouganda, de la République arabe unie, de la République centrafricaine, de la République démocratique du Congo, de la République-Unie de Tanzanie, du Rwanda, du Sénégal, du Sierra Leone, de la Somalie, du Soudan, du Tchad, du Togo, de la Tunisie et de la Zambie (S/6294 et Add.1)

10. Le PRESIDENT (traduit de l'anglais): Conformément à la décision prise à la 1194^{ème} séance, je me propose maintenant, avec l'assentiment du Conseil, d'inviter les Ministres des affaires étrangères de l'Algérie et du Sénégal à participer à la discussion, sans droit de vote.

Sur l'invitation du Président, M. Bouteflika (Algérie) et M. Doudou Thiam (Sénégal) prennent place à la table du Conseil.

11. M. USHER (Côte-d'Ivoire): Dans une intervention préliminaire, j'ai déclaré que le Conseil était saisi à bon droit du problème grave de la Rhodésie du Sud. J'ai constaté avec une certaine satisfaction

satisfaction that my distinguished friend and colleague, the United Kingdom representative, was, despite certain reservations, prepared to join us in seeking a solution to the problem before us.

12. The Southern Rhodesian situation, which is seriously deteriorating every day, has been a matter of concern to the United Nations since the fifteenth session of the General Assembly. Two-thirds of the Members of the United Nations and the majority of the members of the Special Committee^{2/} duly asked the administering Power not to authorize this Constitution, but in vain; even in the House of Commons voices were raised in an effort to prevent the United Kingdom Government from doing so. The United Nations has had no more success in its continuing efforts to persuade responsible British leaders to prevent the implementation of the Constitution. Finally, disillusioned by the failure of those efforts but secure in the knowledge that right was on their side, the majority of the States Members of the United Nations demanded, as they continue to demand, the suspension of that notorious Constitution, which is responsible for all the serious crises now supervening in Southern Rhodesia.

13. Although the problem has been brought before the Council, on the initiative of the Organization of African Unity, through the African representatives at the United Nations, there is no doubt whatsoever that the concern of the African States is shared by most nations of the world and by the experts, as is shown by the resolution of the Special Committee which has been transmitted to the Security Council.^{3/}

14. The source of the conflict is in this detestable Constitution. No one in Africa or anywhere else—not even some distinguished members of the House of Commons—can understand why the experiment which was so successful in India, Pakistan, Sierra Leone, Nigeria, Tanzania, Uganda, Kenya, Zambia, Malawi, etc. cannot be attempted in Rhodesia. There is, of course, the disastrous example of South Africa; but it is too late to repeat that sort of solution, and to try to do so would be to disregard present-day facts in Africa, to go against the stream and to ignore the lessons of history.

15. It is indeed curious that it is at the very moment when African States have achieved their independence that such a constitution—a refined codification of racial discrimination—has been drawn up. This instrument, so far as representation is concerned, provides at the most only fifteen seats for 4 million Africans, as against fifty seats for 200,000 Whites. What is more, the voting qualifications established, based as they are on assessment, are of an out-of-date, feudal type. In addition, so as to prevent young Africans who meet the educational requirements from being entered on the electoral rolls, the cunning framers of the Constitution have imposed land-owning conditions and fixed at thirty the voting age for this class of African. Of course, these puritans did not wish

que mon distingué collègue et ami de la Grande-Bretagne, malgré ses réserves, est disposé à rechercher avec nous une solution à ce problème.

12. Depuis la quinzième session de l'Assemblée générale, les Nations Unies sont préoccupées par la situation en Rhodésie du Sud, situation qui chaque jour se détériore gravement. Les deux tiers des Membres de l'Organisation des Nations Unies, la majorité des membres du Comité spécial^{2/}, ont demandé, en son temps et vainement, à la puissance administrante de ne pas octroyer cette constitution; même à la Chambre des communes, des voix se sont élevées pour empêcher le Gouvernement britannique de le faire. Les Nations Unies ont continué, sans plus de succès, d'obtenir des responsables britanniques que la Constitution ne soit pas mise en application. Enfin, désillusionnée mais forte cependant de céténir la vérité, la majorité des Etats Membres de l'Organisation internationale a exigé et exige encore la suspension de cette fameuse constitution, source de toutes les crises graves que connaît la Rhodésie du Sud.

13. Si le Conseil a été saisi du problème, sur l'initiative de l'Organisation de l'unité africaine, par l'intermédiaire des représentants africains auprès de l'Organisation des Nations Unies, il ne fait aucun doute que l'inquiétude des Etats africains est partagée par la plupart des Etats du monde, par les experts, comme en fait foi la résolution du Comité spécial qui a été transmise au Conseil de sécurité.^{3/}

14. La source du conflit réside dans cette détestable constitution. Personne en Afrique et ailleurs — pas même d'éminents membres de la Chambre des communes — ne comprend pourquoi l'expérience réussie en Inde, au Pakistan, en Sierra Leone, en Nigéria, en Tanzanie, en Ouganda, au Kenya, en Zambie, au Malawi, etc., ne peut pas être tentée en Rhodésie. Evidemment, il y a l'expérience non réussie de l'Afrique du Sud; il est trop tard pour la rééditer, et tenter de le faire c'est ignorer les données de l'Afrique d'aujourd'hui, c'est être à contre-courant, c'est désapprendre les leçons de l'histoire.

15. Il est extrêmement curieux de constater que c'est au moment où les Etats africains ont accédé à l'indépendance qu'une telle constitution, réglementation raffinée de la discrimination raciale, a été élaborée. En effet, elle n'accorde, en matière de représentation et dans le meilleur des cas, que 15 sièges à 4 millions d'Africains et 50 sièges à 200 000 Blancs. Bien plus, le suffrage censitaire instauré est du modèle anachronique de la féodalité. En outre, pour éviter que les jeunes Africains remplissant les conditions d'études ne s'inscrivent sur les listes électorales, les astucieux constituants ont imposé des conditions de droits immobiliers et fixé à 30 ans l'âge pour cette catégorie d'Africains. Bien sûr, ces puritains n'ont pas voulu aller au-delà de cet âge,

^{2/} Special Committee on the situation with regard to the Implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples.

^{3/} S/6300; for the text see Official Records of the General Assembly, Twentieth Session, Annexes, addendum to agenda item 23, document A/6000/Rev.1, chap. III, para. 292.

^{2/} Comité spécial chargé d'étudier la situation en ce qui concerne l'application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux.

^{3/} S/6300; pour le texte voir Documents officiels de l'Assemblée générale, vingtième session, Annexes, additif au point 23 de l'ordre du jour, document A/6000/Rev.1, chap. III, par. 292.

to fix a higher age, remembering that Christ did not begin his public life until he was thirty-three; they were perhaps afraid that someone might assume the role of liberating Messiah. On the other hand, they realized that citizens of one particular category, who were among the best educated, had neither money nor property—namely, the clergy. These, then, they placed on the "B" roll together with the Africans, as if to say to the latter: "Seek ye first the Kingdom of God, your kingdom is not of this world."

16. It is no less disturbing to note that the United Kingdom, despite the censure of world opinion and the machinations of the settlers in Algeria at that time, abandoned the powers which it held under the 1923 Constitution—the power to legislate on all matters involving the status of African nationals, and the power to oppose any law discriminating against the Africans.

17. Today we realize, alas, the tragic implications of the surrender of these powers. Four million Africans have been delivered in bondage to a Government of white settlers armed to the teeth, a Government which, under the watchful eye of its new masters in South Africa, passes such measures as the Land Apportionment Act, the Public Order Act and the Law and Order (Maintenance) Act—all of them immoral laws worthy of Mr. Verwoerd's school of apartheid.

18. The whole design is clearly the work of eminent jurists who have been asked to solve the problem of how to bring about white domination in Southern Rhodesia.

19. Louis-Philippe, King of the French, said: "Men are subject to their Governments because their Governments protect them; to ask them to be subject to them against their own interests is to ask the impossible."

20. The Africans have rejected the Constitution of 1961; they have declared that they recognize neither the Government nor the organs born of that Constitution. They have consequently been thrown into prison, and their leaders, the Rev. N. Sithole and Mr. Joshua Nkomo, have been deprived of their liberty even though the courts have declared their arrest to be illegal. Thousands of nationalists are rotting in the racist jails. The repressive strength of the Government has been increased by the incorporation of elements left over from the dissolution of the Federation of Rhodesia and Nyasaland. Military forces are being deployed at this very moment along the frontier of Zambia and in the regions of Lake Karyba and Wankie—an act of provocation and intimidation. South African military personnel, disguised as experts, range throughout Rhodesia. All this is done within the framework of a series of discriminatory, harassing and humiliating laws which run counter to morality and to human rights.

21. Jean-Paul Sartre, in his hymn to negritude entitled "Black Orpheus", said: "What did you expect when you removed the gag from those black mouths? That they would sing your praises?"

se souvenant que le Christ n'a commencé sa vie publique qu'à 33 ans; ils ont voulu peut-être éviter que quelqu'un ne se prenne pour le Messie libérateur. Par contre, il se sont aperçus qu'une catégorie de citoyens, et des plus instruits, ne possédaient ni argent, ni propriété immobilière, à savoir les ministres du culte; ils les ont alors classés dans la liste électorale B avec les Africains comme pour dire à ceux-ci: "Cherchez plutôt le Royaume des cieux, votre royaume n'est pas ici bas."

16. Il n'est pas moins troublant de constater que la Grande-Bretagne, malgré les avertissements de l'opinion mondiale et les agissements des colons en Algérie, ait abandonné le pouvoir qu'elle détenait en vertu de la Constitution de 1923, pouvoir de légiférer sur tout ce qui avait trait au statut des nationaux africains, pouvoir de s'opposer à toute loi discriminatoire contre les Africains.

17. Aujourd'hui nous connaissons, hélas, les implications tragiques des abandons de ces pouvoirs. Quatre millions d'Africains sont livrés les mains liées à un gouvernement de colons blancs armés jusqu'aux dents qui, sous l'œil attentif de ses nouveaux maîtres de l'Afrique du Sud, édicte des lois comme le Land Apportionment Act, le Public Order Act, le Law and Order (Maintenance) Act, autant de lois immorales dignes de l'école d'apartheid de M. Verwoerd.

18. Toute cette construction trahit les mains d'éminents juristes à qui on a demandé de résoudre un problème — la domination des Blancs en Rhodésie du Sud.

19. Louis-Philippe a dit: "Les hommes sont soumis à leur gouvernement parce que leur gouvernement les protège; vouloir qu'ils lui soient soumis contre leurs intérêts, c'est vouloir l'impossible."

20. Les Africains ont rejeté la Constitution de 1961, ils ont déclaré qu'ils ne reconnaissent pas le gouvernement ni les organes nés de cette constitution. Ils sont alors en prison, leurs chefs, le révérend N. Sithole et M. Joshua Nkomo, sont privés de leur liberté bien que des tribunaux aient déclaré l'illégalité de leur détention. Des milliers de nationalistes croupissent dans les geôles des racistes. La force répressive de ce gouvernement s'est accrue par suite du transfert des éléments issus de la dislocation de la Fédération de la Rhodésie et du Nyassaland. Des déploiements de forces militaires ont lieu en ce moment à la frontière de la Zambie, aux environs du lac Kariba et dans la région de Wankie, constituant une provocation et une intimidation. Des militaires de l'Afrique du Sud, déguisés en experts, sillonnent la Rhodésie. Tout cela est enserré dans un faisceau de lois discriminatoires, vexantes et humiliantes, contraires à la morale et aux droits de l'homme.

21. Jean-Paul Sartre, dans l'hymne à la négritude qu'il a intitulé "Orphée Noir", disait: "Qu'est-ce donc que vous espérez quand vous ôtiez le baillon qui fermait ces bouches noires? Qu'elles allaient entonner vos louanges?"

22. After the visit to Rhodesia of the United Kingdom Secretary of State for Commonwealth Relations, Mr. Nkomo stated: "The less Great Britain is willing to co-operate, the harder the Africans will become." As a matter of fact, that visit seems not to have settled matters but, on the contrary, to have confused them even more because the Secretary of State stressed that Great Britain, in seeking a peaceful transition to majority rule, did not seek to stipulate how or when such a transition might take place.

23. Mr. Ian Smith did not fail to take advantage of that, when he broadcast the following statement: "It is clear that what the Secretary has told the African nationalists is that Great Britain has no intention of suspending the Constitution and thereby enabling them to come to power." It is therefore clear that the Africans have no chance whatsoever of being able to govern Southern Rhodesia in the foreseeable future.

24. If the Secretary's remark really reflects United Kingdom policy in Rhodesia, it makes one dizzy to think of what will happen in that unfortunate country. The same Secretary took the precaution of warning the Africans against the use of violence for the enforcement of their just and honourable claims. But is it not well known that violence breeds violence and that, if this régime continues, one will reap what one has sown?

25. Such is the tragic situation imposed on 4 million of our brothers in Southern Rhodesia, who only ask, as equal citizens, to share the responsibilities of their country with the settlers, whom they accept as their fellow-citizens.

26. At last Friday's meeting [1194th meeting] we expressed—with a certain passion, it is true, but a passion which in no way diminished our sincerity—our apprehensions and fears to our friend, the United Kingdom representative. He asked me to read carefully the statements of his Government, and I shall come back to them.

27. I was educated as a Cartesian and as a jurist; and I pay tribute to my friend and colleague, the representative of France, and through him to the France which gave me such an education. Unfortunately, however, that education does not enable me to understand a great many things in the relationship between the United Kingdom and Southern Rhodesia.

28. Even under this same detestable Constitution, the United Kingdom shares with the Rhodesian Legislative Assembly the powers of legislation, Chapter IV, section 49, of the Constitution—Prerogative of Mercy—gives the United Kingdom the power of pardon, the power to free prisoners or reduce their sentences; yet many Africans have been sentenced to death and others have been arbitrarily arrested. The United Nations has adopted a number of resolutions calling for their release, but those resolutions have had no effect.

29. The United Kingdom replies that, over and above the constitutional powers which it still holds, there is a tacit, a moral agreement forbidding it to intervene in what it calls the internal affairs of Rhodesia.

22. Après le passage en Rhodésie du Secrétaire d'Etat aux relations avec le Commonwealth, M. Nkomo a déclaré: "Moins la Grande-Bretagne voudra coopérer, plus durs deviendront les Africains." En effet, ce voyage semble non pas avoir arrangé les choses mais, au contraire, les avoir embrouillées davantage, par le fait que le Secrétaire d'Etat a souligné que la Grande-Bretagne, tout en désirant une évolution pacifique vers le régime de la majorité, n'entendait pas déterminer comment et quand une telle évolution pourrait intervenir.

23. M. Ian Smith n'a pas manqué de l'exploiter en déclarant ce qui suit à la radio: "Il est clair que ce qu'a dit le Secrétaire d'Etat aux nationalistes africains, c'est que la Grande-Bretagne n'avait pas l'intention de suspendre la Constitution, ce qui leur permettrait d'accéder au pouvoir." Il est donc clair que les Africains n'ont aucune chance de pouvoir diriger la Rhodésie du Sud dans un avenir prévisible.

24. A l'idée que la phrase du Secrétaire d'Etat traduirait la politique réelle de la Grande-Bretagne en Rhodésie, on est pris de vertige en pensant à ce qui arrivera dans ce pauvre pays. Il a pris la précaution de mettre les Africains en garde contre l'utilisation de la violence pour imposer leurs revendications justes et honorables. Ignore-t-on que la violence entraîne la violence et que si ce régime continue, on récoltera ce qu'on a semé?

25. Telle est la situation tragique faite à nos 4 millions de frères de la Rhodésie du Sud qui ne demandent qu'à partager en citoyens égaux les responsabilités de leur pays avec les colons qu'ils acceptent comme leurs concitoyens.

26. A la séance de vendredi [1194ème séance], nous avons exprimé avec un peu de passion certes, mais une passion qui n'altère pas notre sincérité, nos inquiétudes et nos appréhensions à notre ami le représentant du Royaume-Uni. Il m'a demandé de lire attentivement les déclarations de son gouvernement. J'y reviendrai.

27. J'ai reçu une éducation cartésienne et de juriste; j'en rends hommage à mon collègue et ami, le représentant de la France et à travers lui, à la France, qui m'a donné une telle éducation. Mais malheureusement cette éducation ne me permet pas de comprendre beaucoup de choses dans les rapports de la Grande-Bretagne et de la Rhodésie du Sud.

28. En effet, en vertu même de cette détestable constitution, le Royaume-Uni partage avec le Parlement rhodésien le pouvoir de législation. Selon la section 49 — Prerogative of mercy — du chapitre 4 de la Constitution, le Royaume-Uni a le pouvoir de pardon, le pouvoir de réduire les peines ou de libérer les prisonniers, et cependant de nombreux Africains sont condamnés à mort, d'autres sont arbitrairement arrêtés; les Nations Unies ont demandé leur libération par de nombreuses résolutions restées sans effet.

29. La Grande-Bretagne répond qu'au-dessus même des pouvoirs constitutionnels qu'elle détient encore il y a une convention tacite, morale, qui lui interdit d'intervenir dans ce qu'elle appelle les affaires intérieures de la Rhodésie.

30. However, Mr. Ian Smith is not troubled by moral agreements. He decides to break down the door, to change the Constitution, to proclaim unilateral independence—all this on the advice of his South African masters. And here he performs a constitutional conjuring trick.

31. From 21 to 26 October 1964, the Government of the white minority assembled the tribal chiefs and headmen and asked them to give their opinion on a break with the United Kingdom and on the maintenance of a white Government in Rhodesia. On 24 October 1964, the Army and the Air Force dropped paratroopers into the area where chiefs appointed and paid by the Government, chiefs already on the Government's payroll, were assembled—and the competent authorities say that these paratroopers were part of the entertainment. Perhaps those who had the privilege of being invited to do masquerade could tell us whether these choir-boy paratroopers were really page-boys who brought in the princely tom-toms by air.

32. The truth is quite different. Mr. Nkomo considers that we should only feel sadness for those chiefs, and that they are being exploited by their paymasters. Sir Edgar Whitehead, who told us in the Fourth Committee that an African Government was not likely for another fifty years, admitted that the opinions of the chiefs were not necessarily those of their people. Mr. Gondo, an African member of the Legislative Assembly who has no connexion with the nationalists, says that the chiefs do not represent African opinion. Mr. Peter Gray, who attended the meeting of the chiefs, states that no value can be placed on their opinions.

33. Mr. Smith was no more fortunate with his referendum of 5 November 1964. There were 6,096 votes against his ambiguous draft declaration of independence, while all Africans boycotted the referendum completely. The African members of the Legislative Assembly who at the time did not take part in the boycotting decreed by the nationalists of the 1961 Constitution declared that they opposed the idea of independence under the present Constitution. Mr. Smith's reaction to these difficulties and legal obstacles was to dissolve the Assembly and to fix the next election for 7 May 1965.

34. The avowed aim of this hastily organized election, based on a Constitution which gives the vote to 89,886 of the 200,000 Whites and to 12,729 of the 4 million Africans, is to obtain two thirds of the seats in the Assembly in order to pass amendments to a Constitution which is already unacceptable and to strengthen white domination once again by ejecting the few African members of the Legislative Assembly and replacing them with the chiefs of the notorious indaba. The unavowed aim of these constitutional trickeries is to legalize a unilateral proclamation of independence on the advice of the South African lawyers. For Mr. Verwoerd, the prime racist of South Africa, is advising Mr. Smith, "to resist interference from the United Kingdom and to determine his own destiny", and is promising to assist him.

30. Et, cependant, M. Ian Smith ne s'embarrasse pas de conventions morales. Il décide d'enfoncer la porte, de modifier la Constitution, de proclamer unilatéralement l'indépendance, et ce sur le conseil de ses maîtres de l'Afrique du Sud. Et M. Smith se livre alors à un tour de passe-passe constitutionnel.

31. Du 21 au 26 octobre 1964, le gouvernement de la minorité blanche réunit des chefs de tribu et des chefs de village, leur demande de se prononcer sur la rupture avec la Grande-Bretagne et sur le maintien d'un gouvernement blanc en Rhodésie. Le 24 octobre 1964, l'armée et l'aviation larguent des parachutistes dans l'enceinte où sont réunis des chefs nommés et rétribués par le gouvernement, déjà à la solde de ce gouvernement, et les autorités compétentes disent que ces parachutistes sont de la fête. Peut-être ceux qui ont eu le privilège d'être invités à cette mascarade pourraient-ils nous dire si ces enfants de chœur de parachutistes étaient des pages qui ont transporté par les airs les tam-tams princiers.

32. La vérité est tout autre. M. Nkomo estime que ces chefs sont plutôt à plaindre, qu'ils sont exploités par ceux qui les rétribuent. Sir Edgar Whitehead qui, devant nous, en Quatrième Commission, a déclaré qu'il ne fallait pas s'attendre à un gouvernement africain avant 50 ans, a avoué que l'opinion des chefs n'était pas nécessairement celle de leurs administrés africains. M. Gondo, africain, membre du Parlement, qui n'a aucune attache avec les nationalistes, dit que les chefs ne représentent pas l'opinion africaine. M. Peter Gray, qui a assisté à la réunion des chefs, affirme qu'on ne peut pas attacher de valeur à l'avis des chefs.

33. M. Smith n'a pas été plus heureux avec son référendum du 5 novembre 1964. Six mille quatre-vingt-seize voix se sont opposées à son projet ambigu de déclaration d'indépendance, tandis que tous les Africains boycottaient totalement le référendum. Les membres africains du Parlement qui ont enfreint, en son temps, le boycottage de la Constitution de 1961 décrété par les nationalistes ont déclaré qu'ils étaient opposés à l'idée d'une indépendance sous la Constitution actuelle. Par réaction contre ces difficultés et ces obstacles juridiques, M. Smith a dissous le Parlement et fixé les prochaines élections au 7 mai 1965.

34. Les buts d'ailleurs avoués de ces élections précipitées faites sur la base d'une constitution qui accorde 89 886 électeurs aux 200 000 Blancs et 12 729 aux 4 millions d'Africains sont d'obtenir les deux tiers des sièges de l'Assemblée afin d'apporter des amendements à la Constitution déjà inacceptable et de renforcer à nouveau la domination des Blancs en éjectant du Parlement les quelques Africains pour les remplacer par des chefs du fameux indaba, tandis que le but inavoué de ces supercheres constitutionnelles est de rendre légale, sur le conseil des juristes de l'Afrique du Sud, une proclamation unilatérale d'indépendance. En effet, M. Verwoerd, le premier des racistes de l'Afrique du Sud, conseille à M. Smith, avec promesse de l'aider, "de résister à toute ingérence du Royaume-Uni et de décider de son propre avenir".

35. On 27 October 1964, the United Kingdom stated— and I must emphasize some features of that statement:

"The decision to grant independence rests entirely with the British Government and Parliament and they have a solemn duty to be satisfied that, before granting independence, it would be acceptable to the people of the country as a whole...

"...A declaration of independence would be an act of defiance and rebellion and it would be treasonable to take steps to give effect to it.

"...No Commonwealth Government would be able to recognize a unilateral declaration.

"...The British Government would be bound to sever relations with those responsible for such a declaration.

"...All financial and trade relations between Britain and Southern Rhodesia would be jeopardized."^{4/}

36. The Security Council should certainly not reject the statement made by the United Kingdom Government on 27 October 1964, but should, indeed, take note of it and encourage the United Kingdom to translate it into action, even inviting the Members of the United Nations to facilitate such action—in the event of such measures becoming necessary.

37. The real problem is not to decide what will happen if Mr. Ian Smith's Government proclaims unilateral independence. Everyone knows that it has already made arrangements with South Africa and Portugal and that, from the outset, it will join South Africa. South Africa is not a member of the Commonwealth, yet it does not seem to be suffering from that circumstance; moreover, its economic relations with the United Kingdom are far more extensive than the economic relations of the United Kingdom with all the African Commonwealth countries combined.

38. As for economic sanctions, apart from the fact that the United Kingdom itself does not, generally speaking, believe in their effectiveness, transactions will be made via South Africa; thus the trick will be played and Rhodesia's economy will not be affected.

39. The United Kingdom has considerable interests in that country, but it also has rights and duties. It must ensure that those rights are not jeopardized by a minority. It holds those rights on behalf of the whole population and cannot transfer them to a small fraction of it; it cannot and must not allow those rights to be usurped. It must assert them, if necessary by force. And we must be sure that such is really its intention.

40. However, above all, there is an essentially moral problem which transcends the tacit agreement linking the United Kingdom to Mr. Smith's Government: the United Kingdom's duty not to deliver 4 million Africans whom it has colonized, as in Zambia and

^{4/} See Official Records of the General Assembly, Twentieth Session, Annexes, addendum to agenda item 23, document A/6000/Rev.1, chap. III, appendix II.

35. Le 27 octobre 1964, le Royaume-Uni a déclaré— et je me dois de souligner certains éléments de cette déclaration:

"La décision d'octroi de l'indépendance incombe entièrement au Gouvernement et au Parlement britanniques qui ont le devoir sacré de s'assurer au préalable qu'elle rencontrera l'agrément de l'ensemble de la population du pays...

"... Une déclaration d'indépendance constituerait un acte flagrant de défi et de rébellion et des mesures prises pour lui donner effet seraient des actes de haute trahison.

"...Aucun gouvernement du Commonwealth ne pourrait reconnaître une déclaration unilatérale.

"... Le Gouvernement britannique serait contraint de rompre tous rapports avec les responsables d'une telle déclaration.

"... Toutes les relations financières et commerciales entre la Grande-Bretagne et la Rhodésie du Sud seraient compromises."^{4/}

36. Certes, le Conseil ne doit pas rejeter la déclaration du 27 octobre 1964 du Gouvernement britannique. Le Conseil devrait même en prendre acte et encourager le Royaume-Uni à la mettre en œuvre éventuellement en invitant même les Membres de l'Organisation des Nations Unies à faciliter en cas de besoin cette mise en application.

37. Le véritable problème n'est pas de déterminer ce qui arrivera si le gouvernement de M. Ian Smith proclame son indépendance unilatérale. Tout le monde sait qu'il a déjà pris ses dispositions avec l'Afrique du Sud et le Portugal et qu'il se rattachera dès le premier jour à l'Afrique du Sud. L'Afrique du Sud n'est pas membre du Commonwealth, elle ne s'en porte pas plus mal, et, d'ailleurs, ses relations économiques avec la Grande-Bretagne dépassent de très loin les relations économiques de la Grande-Bretagne avec tous les pays africains du Commonwealth réunis.

38. Quant aux sanctions économiques, outre que la Grande-Bretagne elle-même ne croit pas en général à leur efficacité, les transactions se feront via l'Afrique du Sud et le tour sera joué, l'économie de la Rhodésie ne sera pas affectée pour autant.

39. La Grande-Bretagne a des intérêts très importants dans ce pays, mais aussi des droits et des devoirs. Elle doit s'assurer que ces droits ne seront pas mis en cause par une minorité. Elle détient ces droits de la population entière et elle ne peut pas les transférer à une petite fraction; elle ne peut pas et ne doit pas les laisser usurper. Au besoin par la force, elle doit les restaurer. Et nous devons nous assurer que là est bien son intention.

40. Mais, par-dessus tout, il y a un problème hautement moral qui transcende ladite convention tacite qui lie la Grande-Bretagne au gouvernement de M. Smith: l' devoir de ne pas livrer 4 millions d'Africains qu'elle a colonisés, comme en Zambie et au

^{4/} Voir Documents officiels de l'Assemblée générale, vingtième session, Annexes, additif au point 23 de l'ordre du jour, document A/6000/Rev.1, chap. III, appendice II.

Malawi, over to a handful of settlers who came to live in the country. We may concede the fact that, when it gave South Africa up to the settlers, the United Kingdom did not know what would happen. But now, it does know. Therefore, unless it wishes to compromise its relations with 200 million Africans, it has a duty to intervene, by force if necessary, in order to preserve the rights of 4 million Africans. General de Gaulle, for whom many countries feel a measure of gratitude that will stand the test of time, nobly performed that duty through Africa and particularly in Algeria.

41. To fulfil the solemn duty of satisfying itself, before granting independence that the decision to grant independence will be acceptable to the people of the country as a whole, the United Kingdom can use three methods:

42. First, it can ensure that the local government consults the population. We know the results of that method: an ambiguous referendum, a festival of the chiefs called an *indaba*, the dissolution of the Assembly, and the threat to proclaim independence without consulting the people.

43. Secondly, the United Kingdom Government, with the strength of its power to grant independence, can consult the people itself by taking the place of the local government; it has the right and the power to do so.

44. Thirdly, it can convene a national convention or conference of all elements and parties in Rhodesia to discuss the conditions for independence and the new structures for an independent Rhodesian State.

45. The United Kingdom has used the last method in the case of all the countries which it has peacefully led to independence. Why should this method not be applied in the case of Southern Rhodesia? The Council should request the United Kingdom to convene such a conference; it would matter little whether it was called a national convention or a constitutional conference.

46. The Government of the Ivory Coast is sure that the members of the Council fully realize the implications of this *danse macabre* which Mr. Smith and his acolytes are executing and which may jeopardize both the harmonious relations between Africa and its friends and the balance throughout the world. Mr. Smith's method is preparing the way for a future disaster, which will be both cruel and blind. Southern Rhodesia is enclosing itself in an infernal cycle which leads inevitably to explosion and which Alan Paton calls "the fear of slavery and the slavery of fear". At the end of that road lies bloody revolution.

47. Accordingly, the Council should suggest that the United Kingdom intervene in order that it may be possible to liberate political prisoners, to prevent or suspend any measures which might lead to a unilateral declaration of independence, to prevent such a unilateral declaration of independence by all available means, and to convene a conference of all parties and groups in Southern Rhodesia for its discussion, with them, of the conditions for Rhodesia's accession to independence and of the administrative and governmental structures for an independent Rhodesia, based

Malawi, à une poignée de colons qui sont venus s'installer dans le pays. On peut concéder qu'en livrant l'Afrique du Sud aux colons, la Grande-Bretagne ne savait pas ce qu'il adviendrait. Mais maintenant, elle le sait. Aussi, au risque de compromettre ses relations avec 200 millions d'Africains, doit-elle intervenir, si besoin par la force, pour préserver les droits de 4 millions d'Africains. C'est ce devoir que le général de Gaulle, à qui de nombreux pays vouent une reconnaissance qui résistera au temps, a accompli avec une grandeur d'âme partout en Afrique et plus particulièrement en Algérie.

41. Pour accomplir le devoir sacré de s'assurer au préalable que la décision d'octroyer l'indépendance rencontrera l'agrément de l'ensemble de la population du pays, la Grande-Bretagne peut utiliser trois méthodes.

42. Premièrement, obtenir que le gouvernement local consulte la population. Nous savons ce que cela a donné: référendum ambigu, festival de chefs, dit *indaba*, dissolution de l'Assemblée, avec menaces de proclamer l'indépendance sans consultation du peuple.

43. Deuxièmement, le Gouvernement britannique, fort de ses attributs d'octroi de l'indépendance, consulte le peuple lui-même en se substituant au gouvernement local; il en a le droit et les moyens.

44. Troisièmement, réunir une convention nationale ou une conférence de tous les éléments et partis de la Rhodésie et discuter avec eux des conditions de l'indépendance et des nouvelles structures de l'Etat rhodésien indépendant.

45. C'est à cette dernière méthode que la Grande-Bretagne a eu recours pour tous les pays qu'elle a conduits pacifiquement à l'indépendance. Pourquoi cette méthode ne serait-elle pas valable pour la Rhodésie du Sud? Le Conseil doit demander à la Grande-Bretagne la réunion d'une telle conférence; peu importe le nom qu'on lui attribuera, convention nationale ou conférence constitutionnelle.

46. Le Gouvernement de la Côte-d'Ivoire est certain que les membres du Conseil appréhendent la portée de cette danse macabre qu'exécutent M. Smith et ses acolytes, et qui risque de compromettre les rapports harmonieux de l'Afrique avec ses amis et les rapports d'équilibre dans le monde. La méthode de M. Smith prépare un désastre pour l'avenir, un désastre cruel et aveugle. La Rhodésie du Sud s'enferme dans un cycle infernal fatal qui conduit à l'explosion et qu'Alan Paton appelle "la peur de l'esclavage et l'esclavage de la peur". Au bout, il y a la révolution sanglante.

47. Aussi, le Conseil devrait-il suggérer au Royaume-Uni d'intervenir pour obtenir la libération des prisonniers politiques, d'éviter et de suspendre toute mesure constituant un pas vers une déclaration unilatérale d'indépendance, d'empêcher par tous les moyens la déclaration unilatérale de l'indépendance et de convoquer une conférence de tous les partis et groupements en Rhodésie du Sud, afin de discuter avec eux les conditions de l'accession de la Rhodésie à l'indépendance et les structures administratives et gouvernementales d'une Rhodésie indépendante, structures

on the principles of equality and democracy for all, without distinction as to race, religion or sex.

48. The Council should also take note of the United Kingdom Government's statement of 27 October 1964 and should encourage the United Kingdom to translate it, if necessary, into action. It should also invite States Members of the United Nations not to recognize a Rhodesian government created by a unilateral declaration of independence, and to take sanctions against such a government.

49. Such are the suggestions which my delegation has felt that it should put to the Council.

50. Mr. RIFA'I (Jordan): The deteriorating situation in the Territory of Southern Rhodesia has prompted thirty-five African Member States to bring the case to the attention of the Security Council for urgent consideration. The request for the convening of the Council signifies that the African continent in its entirety is seriously concerned at an explosive situation which might lead to extensive troubles and hostilities if it is neglected. Therefore I wish to pay a tribute to the Member States which have brought the question of Southern Rhodesia at this stage to the attention of the Council, for by so doing they have demonstrated a sense of international responsibility and peaceful intentions and have reaffirmed their faith in the authority of this principal organ of the United Nations primarily entrusted with the task of maintaining international peace and security.

51. Furthermore, the important statements of the Foreign Ministers of Senegal and Algeria to which we listened last Friday [1194th meeting] demonstrated a high degree of statesmanship and responsibility. Indeed it is time the Security Council intervened effectively in the question of Southern Rhodesia. The claim that such intervention is not within the competence of the United Nations has been disposed of by the several pronouncements of the General Assembly and the previous consideration of the question in the Security Council.

52. Political conditions in Southern Rhodesia are so tense that they constitute a real threat to international peace. That fact was recognized in General Assembly resolution 1889 (XVIII) and is illustrated in the repressive measures which the minority government in Southern Rhodesia takes against the indigenous population. It is also reported in the news, on the pages of the leading newspapers of the world, Thirty-five African States—and I am sure many more could have joined them—tell us in their memorandum of 21 April 1965 [S/6294 and Add.1]:^{5/} "Our Governments are profoundly disturbed at the continuing deterioration of the situation in the Territory."

53. Besides the political tension in Southern Rhodesia, human rights are being grossly violated

basées sur les principes de l'égalité et de la démocratie pour tous, sans distinction de race, de religion ni de sexe.

48. Mais le Conseil devrait également prendre acte de la déclaration du 27 octobre 1964 du Gouvernement britannique et encourager le Royaume-Uni à la mettre éventuellement en application. Il devrait aussi inviter les pays Membres de l'Organisation des Nations Unies à ne pas reconnaître un gouvernement rhodésien né d'une déclaration unilatérale d'indépendance, et à prendre des sanctions contre un tel gouvernement.

49. Telles sont les suggestions que ma délégation a cru devoir livrer à l'appréciation du Conseil.

50. M. RIFA'I (Jordanie) [traduit de l'anglais]: L'aggravation de la situation dans le territoire de la Rhodésie du Sud a amené 35 Etats Membres africains à porter la question devant le Conseil de sécurité pour qu'il l'examine d'urgence. Cette demande signifie que le continent africain dans son ensemble est profondément préoccupé par une situation explosive qui, si l'on n'y prend garde, risque de donner lieu à des troubles et à des hostilités très graves. Je voudrais donc rendre hommage aux Etats Membres qui ont décidé de saisir le Conseil de la question de la Rhodésie du Sud, car ce faisant, ils ont donné la preuve de leur sens des responsabilités internationales et de leur volonté de paix, et ont réaffirmé leur foi en l'autorité de cet organe principal des Nations Unies, chargé au premier chef du maintien de la paix et de la sécurité internationales.

51. En outre, les importantes déclarations que nous avons entendues vendredi dernier [1194ème séance] de la part des Ministres des affaires étrangères du Sénégal et de l'Algérie ont montré que ceux-ci possédaient à un haut degré les qualités et le sens des responsabilités nécessaires à l'homme d'Etat. Il est grand temps en effet que le Conseil de sécurité intervienne efficacement dans la question de la Rhodésie du Sud. L'argument selon lequel cette intervention ne relève pas de la compétence des Nations Unies a déjà été réfuté, aussi bien par les différentes décisions de l'Assemblée générale que par l'examen antérieur de la question par le Conseil de sécurité.

52. La situation politique en Rhodésie du Sud est si tendue qu'elle constitue une véritable menace à la paix internationale. Le fait a été reconnu par l'Assemblée générale dans sa résolution 1889 (XVIII) et il est démontré par les mesures de répression que prend le gouvernement minoritaire de la Rhodésie du Sud contre la population indigène. On peut aussi en juger par la presse, en lisant les grands quotidiens mondiaux. Trente-cinq Etats africains — et je suis sûr que bien d'autres auraient pu se joindre à eux — déclarent dans leur mémoire du 21 avril 1965 [S/6294 et Add.1]^{5/}: "Nos gouvernements sont profondément inquiets devant la détérioration continue de la situation dans le territoire."

53. Indépendamment de la tension politique qui existe en Rhodésie du Sud, les droits de l'homme y sont

^{5/} See Official Records of the Security Council, Twentieth Year, Supplement for April, May and June 1965.

^{5/} Voir Documents officiels du Conseil de sécurité, vingtième année, Supplément d'avril, mai et juin 1965.

there. The Universal Declaration of Human Rights states:

"The will of the people shall be the basis of the authority of government; this will shall be expressed in periodic and genuine elections which shall be by universal and equal suffrage..."

These rights, of which the vast majority of the people of Southern Rhodesia are deprived, are human rights which should penetrate the frontiers of any people, any territory, any State. The United Nations is the guardian of these rights. They should be protected, as the preamble to the Declaration states: "...if man is not to be compelled to have recourse, as a last resort, to rebellion against tyranny and oppression".

54. The question of Southern Rhodesia is a product of imperialism of the old type, the complications of which have multiplied. It is a case in which colonialism has given birth in the colonized territories to an ugly form more serious and more oppressive than the original. This form is seen in South Africa, where the white settlers are suppressing the indigenous population to a sub-human level. It is seen in Palestine, where foreign immigrants have been able within twenty-five years to drive out the rightful people of the country, to occupy the native soil of those people and to turn them into scattered refugees. It is seen today in Southern Rhodesia, where the white settlers, 6 per cent of the population, possess the power to determine the destiny of the African population. Given the government, the authority, the armed forces, the law and the finance, these settlers seem to be able to claim that the government, the country and the future are theirs; and they move boldly and openly in the face of any opposition to declare their intention to be independent, masters of the land in which they have settled and rulers of the people whom they exploit.

55. They declare this in contravention of the resolutions of the United Nations, in contravention of the decisions of the Organization of African Unity and in contravention of the clear attitude of the British Government, the source of their authority. In the statement of the British Government of 27 October 1964, addressed to the head of the white settler's government in Southern Rhodesia, we read the following: "A declaration of independence would be an act of defiance and rebellion and it would be reasonable to take steps to give effect to it." This is a clear and firm statement which warns against a unilateral declaration of independence and against steps to give effect to it. But in the face of this warning, Mr. Ian Smith, the Prime Minister of the Southern Rhodesian minority stated the following on 31 March 1965, and I quote what was cited earlier in this debate:

"Rhodesia's destiny demands decisive and urgent steps to be taken for the protection of all the ideals of Western civilization in which we believe... I am therefore calling an election asking for the hoping for a two-thirds majority in Parliament which will strengthen our hand, not only for the

violés de façon flagrante. Nous lisons, dans la Déclaration universelle des droits de l'homme:

"La volonté du peuple est le fondement de l'autorité des pouvoirs publics; cette volonté doit s'exprimer par des élections honnêtes, qui doivent avoir lieu périodiquement, au suffrage universel égal..."

Ces droits, dont est privée la grande majorité de la population de la Rhodésie du Sud, sont ceux dont devraient jouir les populations de tous les territoires et de tous les Etats. L'Organisation des Nations Unies est la gardienne de ces droits. Ils doivent être protégés, comme il est dit dans le préambule de la Déclaration, "... pour que l'homme ne soit pas contraint, en suprême recours, à la révolte contre la tyrannie et l'oppression".

54. La question de la Rhodésie du Sud est le produit d'un impérialisme de type classique, dont les complications se sont multipliées. C'est un cas où le colonialisme a pris, dans le territoire colonisé, une forme plus révoltante, plus grave et plus oppressive que la forme initiale. Cette forme de colonialisme existe en Afrique du Sud, où les colons blancs réduisent la population indigène à des conditions de vie inhumaines. On la rencontre aussi en Palestine, où, en 25 ans, des immigrants étrangers ont chassé la population légitime du pays, occupé leur sol natal et fait d'eux des réfugiés, dispersés par le monde. On la voit enfin à l'œuvre en Rhodésie du Sud, où les colons blancs, qui représentent 6 p. 100 de la population, détiennent le pouvoir de décider du sort de la population africaine. Maîtres du gouvernement, de l'administration, des forces armées, de la législature et des finances, ces colons semblent à même de prétendre que le pouvoir, le pays et l'avenir leur appartiennent; ils n'ont pas hésité, hardiment, ouvertement, face à n'importe quelle opposition, à déclarer leur intention d'être indépendants, maîtres de la terre où ils se sont installés et maîtres des populations qu'ils exploitent.

55. Ils ont déclaré cette intention au mépris des résolutions de l'Organisation des Nations Unies, des décisions de l'Organisation de l'unité africaine et de l'attitude très claire du Gouvernement du Royaume-Uni, dont ils tirent leur autorité. Dans la déclaration du Gouvernement britannique, en date du 27 octobre 1964, adressée au chef du gouvernement colonialiste blanc de Rhodésie du Sud, nous lisons ce qui suit: "Une déclaration d'indépendance constituerait un acte flagrant de défi et de rébellion et des mesures prises pour lui donner effet seraient des actes de haute trahison." C'est là une prise de position parfaitement nette constituant un avertissement contre toute déclaration unilatérale d'indépendance et contre toute mesure destinée à lui donner effet. Mais malgré cet avertissement, M. Ian Smith, premier ministre de la minorité en Rhodésie du Sud, s'est exprimé, le 31 mars 1965, comme on l'a déjà rappelé au cours du présent débat, dans les termes suivants:

"Le destin de la Rhodésie exige que l'on adopte d'urgence des mesures décisives pour protéger tous les idéaux de la civilisation occidentale en lesquels nous avons foi... J'annonce donc de nouvelles élections en demandant et en souhaitant cette majorité des deux tiers au Parlement qui renforcera notre

passing of important parliamentary legislation, but also in our negotiations for independence with the British Government.^{5/}

I am repeating these words to demonstrate that Mr. Smith considers the election of 7 May a step toward the realization of independence. In my view, it does constitute that step which the United Kingdom Government has warned against. Once Mr. Ian Smith possesses the required majority as a result of the elections, he will move right away from a position of strength to ask for independence or, most probably, to declare independence.

56. Here is what the leader of the white Rhodesian opposition party, Mr. David Butler, says in this regard:

"If the Rhodesian front is victorious, its party machine, whatever the Prime Minister may say, will push the Government inexorably towards a unilateral declaration of independence."

He added that the elections were therefore unnecessary.

57. We also read in the report of the Special Committee the following:

"It is also believed, according to reports, that the elections would be regarded by the Southern Rhodesian Government as a referendum on the question of a unilateral declaration of independence."^{7/}

58. The latest I have read to express these intentions of a unilateral declaration of independence is a statement by Mr. Clifford Dupont, the minority deputy Prime Minister of Southern Rhodesia, in a television speech which he made in Salisbury on 26 April 1965 last, as published in The Times of London on 27 April 1965. Mr. Dupont stated:

"...A unilateral declaration would not be made except as a last resort if the very existence of Rhodesia was at stake.

"But let us be very clear about this—if that situation does arise, if all negotiations fail, and if the choice is between freedom as Rhodesians know it and a hand-over to black extremism—then it will happen."

59. I fully realize that the warning of the British Government of 27 October 1964 was a strong expression against a unilateral declaration of independence; and that this attitude has been reaffirmed in the new statement of the British Prime Minister made on 29 April 1965.^{8/}

60. We also were told emphatically by the United Kingdom representative that with regard to the present situation in Southern Rhodesia Her Majesty's Government is following a three-headed policy—assurance, warning and negotiation. But with all due respect to

^{5/} See Official Records of the General Assembly, Twentieth Session, Annexes, addendum to agenda item 23, document A/6000/Rev.1, chap. III, appendix V.

^{7/} Ibid., document A/6000/Rev.1, chap. III, para. 47.

^{8/} Ibid., appendix VII.

position, qu'il s'agisse non seulement de l'adoption d'importantes mesures législatives, mais aussi de nos négociations avec le Gouvernement britannique au sujet de l'indépendance.^{6/}"

Si j'ai cité ces paroles, c'est pour montrer que M. Smith considère les élections du 7 mai comme une étape sur la voie de l'indépendance. A mes yeux, c'est précisément sur cette étape que portait l'avertissement lancé par le Royaume-Uni. M. Ian Smith, lorsqu'il aura obtenu, à la suite des élections, la majorité requise, s'appuiera sur une position de force pour demander l'indépendance, ou plus probablement pour la déclarer.

56. Voici ce qu'a dit à ce sujet le chef du parti rhodésien d'opposition blanche, M. David Butler:

"Si le front rhodésien est victorieux, la machine du parti, quoi que puisse dire le Premier Ministre, poussera inexorablement le gouvernement vers une déclaration unilatérale d'indépendance."

Il a ajouté que les élections étaient par conséquent inutiles.

57. Nous lisons également le passage suivant dans le rapport du Comité spécial:

"On croit également, d'après les informations reçues, que le Gouvernement de la Rhodésie du Sud considérerait ces élections comme un référendum sur la question d'une proclamation unilatérale de l'indépendance."^{7/}

58. La déclaration la plus récente où j'ai retrouvé exprimées ces intentions de proclamer unilatéralement l'indépendance est celle qu'a faite M. Clifford Dupont, premier ministre adjoint du gouvernement minoritaire de la Rhodésie du Sud, dans un discours télévisé prononcé à Salisbury le 26 avril 1965 et publié par le journal The Times, le 27 avril 1965. M. Dupont a déclaré:

"Nous ne ferons de déclaration unilatérale qu'en dernier ressort si l'existence même de la Rhodésie est en jeu.

"Mais n'hésitons pas à le dire, si cette situation se présente, si toutes les négociations échouent et s'il faut choisir entre la liberté telle que les Rhodésiens la connaissent et l'abandon du pays à l'extrémisme noir, il nous faudra en venir là."

59. Certes, le Gouvernement britannique a montré, par son avertissement du 27 octobre 1964, qu'il est fermement opposé à une déclaration unilatérale d'indépendance et le Premier Ministre a réaffirmé cette opposition dans sa nouvelle déclaration du 29 avril 1965.^{8/}

60. De son côté, le représentant du Royaume-Uni a solennellement déclaré que, face à la situation qui règne actuellement en Rhodésie du Sud, le Gouvernement de Sa Majesté agissait simultanément sur trois plans différents: en donnant des assurances, en

^{6/} Voir Documents officiels de l'Assemblée générale, vingtième session, Annexes, additif au point 23 de l'ordre du jour, document A/6000/Rev.1, chap. III, appendice V.

^{7/} Ibid., document A/6000/Rev.1, chap. III, para. 47.

^{8/} Ibid., appendice VII.

this policy with its three branches and with all the good intentions that the British Government might have to direct matters in the right direction, I say that the Southern Rhodesian minority Prime Minister seems also to be adopting on his part a three-headed policy in direct challenge to that of the British Government. While the assurance of the United Kingdom is to oppose a unilateral declaration of independence, the assurance of Mr. Ian Smith is to demand independence with a strong hand. In his statement of 31 March 1965, when referring to a unilateral declaration of independence, he said:

"... I reiterate, however, my Government's assurance that this latter step"—he means independence—"is not contemplated while my negotiations with the British Prime Minister are in progress."^{9/}

61. This statement, innocent as it seems, implies that as soon as Mr. Smith feels that his negotiations with the British Government are no longer in progress, he will be free to declare unilateral independence. For he seems to assume that he is the one to decide whether his negotiations with the British Government are in progress or not. His intention, his commitment and his determination is to achieve independence. He fears the trend of affairs in Africa, as he mentions that in his statement of 31 March 1965. He therefore, and I am quoting from his statement, cannot allow matters "to drift". He demands decisive and urgent steps to be taken for the protection of all the ideals of Western civilization in which he and his community believe.

62. It is important to note that these declarations in the statement of Mr. Ian Smith came long after the issuance of the British warning of 27 October 1964 and after the visit of the Lord Chancellor and the Secretary of State for Commonwealth Relations to Rhodesia.

63. However, the British Government has warned of the measures, particularly economic, it would take if independence was unilaterally declared by Mr. Ian Smith. But it seems that Mr. Smith also is making his preparations to face such a possibility.

64. An important story was carried in The Daily Telegraph of London of 1 April 1965, which implied that the Southern Rhodesian Government, at least unofficially, was giving very careful thought to the timing of a unilateral declaration of independence. The most favoured period is found to be between July and November 1965, as the tobacco crop will be mainly sold by July and funds will be flowing into Rhodesia to support such a move.

65. Other speculation suggests that the Government of Southern Rhodesia is calculating all the necessary precautions that it will have to take to ensure markets for its tobacco, sugar and emeralds. Among these calculations is that the Government of Southern Rhodesia might retaliate, if independence is opposed, by trying to hurt British industry by hitting back at the copper mines in Zambia, which depend on

lançant des avertissements et en négociant. Nous prenons note de cette triple politique et des bonnes intentions du Gouvernement britannique, mais nous constatons en même temps que le premier ministre de la minorité en Rhodésie du Sud semble, lui aussi, avoir adopté une politique en trois points, qui va directement à l'encontre de celle du Gouvernement britannique. Si le Royaume-Uni a donné l'assurance qu'il s'opposerait à une déclaration unilatérale d'indépendance, M. Ian Smith, lui, a affirmé qu'il réclamerait fermement l'indépendance. Le 31 mars 1965, parlant d'une déclaration unilatérale d'indépendance, il a dit:

"Je tiens cependant à donner à nouveau l'assurance, au nom de mon gouvernement, que cette dernière mesure" — il entendait, par là, l'indépendance — "n'est pas envisagée tant que mes négociations avec le Premier Ministre du Royaume-Uni se poursuivent."^{9/}

61. Cette déclaration, en apparence innocente, laisse entendre que dès que M. Smith pensera que ses négociations avec le Gouvernement britannique n'avancent plus, il se sentira libre de déclarer unilatéralement l'indépendance. Il semble sous-entendre, en effet, que c'est à lui de décider si ses négociations avec le Gouvernement britannique avancent ou non. Il veut parvenir à l'indépendance, il s'y est engagé, il y est décidé. Comme il l'a dit dans sa déclaration du 31 mars 1965, il s'inquiète du cours des événements en Afrique. Il estime donc, et je le cite, qu'"on ne saurait laisser les choses aller à la dérive". Il demande que des mesures décisives et urgentes soient prises en vue de protéger tous les idéaux de la civilisation occidentale dans lesquels lui-même et la communauté à laquelle il appartient ont foi.

62. Il importe de noter que M. Ian Smith a fait ces déclarations bien après l'avertissement lancé par le Gouvernement britannique le 27 octobre 1964 et après la visite en Rhodésie du Lord Chancelier, ainsi que du Secrétaire d'Etat aux relations du Commonwealth.

63. Cependant, le Gouvernement britannique a prévenu qu'il prendrait des mesures, d'ordre économique notamment, si M. Ian Smith faisait une déclaration unilatérale d'indépendance. Mais il semble que M. Smith aussi se prépare à une telle éventualité.

64. Il ressort d'un important article du Daily Telegraph de Londres, en date du 1er avril 1965, que le Gouvernement sud-rhodésien réfléchit beaucoup, en privé du moins, à l'époque la plus favorable à une déclaration unilatérale d'indépendance. L'époque préférée se situerait entre juillet et novembre 1965, car la récolte du tabac aura été presque entièrement écoulée en juillet et la Rhodésie pourra alors compter sur les rentrées de fonds pour soutenir sa déclaration d'indépendance.

65. Selon d'autres sources, le Gouvernement de la Rhodésie du Sud cherche à prendre toutes les précautions nécessaires pour garantir des débouchés à son tabac, à son sucre et à ses émeraudes. Il envisage également de riposter si le Gouvernement britannique s'oppose à l'indépendance, en cherchant à nuire à l'industrie britannique par l'intermédiaire des mines de cuivre de Zambie, qui sont tributaires du charbon,

^{9/} Ibid., appendix V.

^{9/} Ibid., appendix V.

coal from Southern Rhodesia, on power generators on the Rhodesian side of the border, on petroleum products from the refineries in Rhodesia, and on the use of the Rhodesia railways for export purposes. A very explicit warning of economic retaliation against the United Kingdom was issued by the Southern Rhodesian Government in a White Paper on 26 April 1965.^{10/} Among many other things the White Paper says:

"Rhodesia would never take the initiative as aggressor towards any other country, but should any country initiate action against Rhodesia the Government would have no option but to take the strongest counter-measures available to it."

66. The third fundamental pillar on which British policy regarding Southern Rhodesia rests is negotiation. Here we should ask: what could the nature of these negotiations be? What are the common grounds on which they are conducted, since the intentions and the programme of the Southern Rhodesian Government have been made clear? We therefore believe that, if effective measures are to be taken to avoid future complications and to prevent a unilateral proclamation of independence, such measures should be taken right now, without delay.

67. It is indeed interesting to note that, against the British assurances, the minority Government in Southern Rhodesia has counter-assurances; against the British warning, the Southern Rhodesian Government has issued an opposing warning; against the British objective of negotiations, the Southern Rhodesian Government has different objectives.

68. In standing by passively in the face of the declared intention of Mr. Smith to hold the election, which in my view constitutes a step toward a unilateral proclamation of independence, the British Government contends that it cannot impose unilaterally a solution which would violate the 1961 Constitution and the established convention that the Parliament at Westminster does not legislate on matters within the competence of the Legislative Assembly of Rhodesia except with the agreement of the Rhodesian Government.

69. We hate to assume that the British Government, which declares that it shares the concern at the deterioration of the situation in Southern Rhodesia, is attempting to resort to constitutional interpretations that would serve to explain its inaction with regard to the defiant attitude of the settlers' government. Any interpretation of the Constitution in this respect is open to reasonable debate. Therefore, the British interpretation should not be taken as decisive in this matter. British spokesmen say that it is within the authority of the minority Government in Southern Rhodesia to hold elections under the present Constitution. Others say that the holding of the elections on 7 May in the manner proposed by Mr. Ian Smith will cause a change in the weight of the votes of the registered voters and thus will upset the voting process established in that same Constitution, an act which should in itself be ruled a violation.

^{10/} Ibid., appendix VI.

des centrales électriques, des produits pétroliers et des voies ferrées de Rhodésie du Sud. Le 26 avril 1965, il a publié dans un Livre blanc^{10/}, en termes très explicites, un avertissement concernant des mesures de représailles économiques qui seraient prises contre le Royaume-Uni. On y lit notamment:

"La Rhodésie ne prendrait jamais l'initiative d'un acte d'agression contre un autre pays, quel qu'il soit, mais, si un pays devait entreprendre une action contre la Rhodésie, le Gouvernement rhodésien se verrait obligé de prendre les contre-mesures le plus vigoureuses possible."

66. La troisième base sur laquelle repose la politique britannique à l'égard de la Rhodésie du Sud est la négociation. Or, on est amené à se demander quelle peut être la nature de ces négociations et sur quel terrain commun elles peuvent se placer, puisque le Gouvernement de la Rhodésie du Sud a fait clairement connaître ses intentions et son programme. Dans ces conditions, nous estimons que si l'on veut prendre des mesures efficaces pour prévenir des complications ultérieures et empêcher une proclamation unilatérale d'indépendance, il faut les prendre dès maintenant.

67. Il est en effet intéressant de noter que le gouvernement minoritaire de Rhodésie du Sud, prenant le contre-pied des assurances britanniques, a donné des assurances contraires, qu'il a répondu à l'avertissement britannique par un avertissement opposé et que, pour ce qui est des négociations, il vise des objectifs différents de ceux du Royaume-Uni.

68. Pour expliquer sa passivité devant l'intention déclarée de M. Smith d'organiser des élections, lesquelles sont, à mon sens, un pas vers une proclamation unilatérale d'indépendance, le Gouvernement britannique déclare ne pouvoir imposer unilatéralement une solution qui violerait la Constitution de 1961 ainsi que l'accord en vertu duquel le Parlement de Westminster ne légifère pas sur des questions qui relèvent de la compétence de l'Assemblée législative de Rhodésie sans l'accord du Gouvernement rhodésien.

69. Il nous est pénible de penser que le Gouvernement britannique, qui déclare partager les préoccupations que suscite la détérioration de la situation en Rhodésie du Sud, cherche à se retrancher derrière des interprétations constitutionnelles pour expliquer son inaction devant l'attitude de défi du gouvernement des colons. A cet égard, toute interprétation de la Constitution peut raisonnablement être contestée. L'interprétation britannique ne doit donc pas être considérée comme décisive. Des porte-parole britanniques disent que le gouvernement minoritaire de Rhodésie du Sud a le pouvoir d'organiser des élections en vertu de la présente Constitution. D'autres disent que selon les modalités proposées par M. Ian Smith, les élections du 7 mai modifieront le rapport des voix des électeurs inscrits et bouleverseront la procédure électorale établie par cette même constitution, ce qui devrait être considéré en soi comme une violation.

^{10/} Ibid., appendice VI.

70. However, such a discussion would take us into legalistic arguments for which the Security Council is not the place, and we sincerely hope that the British Government will go beyond this, and will take measures regarding its colony of Southern Rhodesia in conformity with its obligations under the Charter as the administering Power and in compliance with the resolutions pertaining to the question.

71. The General Assembly of the United Nations and the Special Committee have repeatedly invited the United Kingdom Government to abrogate the Southern Rhodesia Constitution of 1961, which was denounced and rejected by the overwhelming majority of the people of Southern Rhodesia. When a Constitution is contrary to the fundamental democratic principles of the British Constitution itself, when a Constitution establishes the rule of the minority over the overwhelming majority, when a Constitution has been rejected by the indigenous population of the country, when a Constitution has been repeatedly denounced by the international community as represented in the General Assembly of the United Nations, and when a Constitution becomes the cause of a disturbance of international peace and security, we may ask: should such a Constitution be allowed to apply? We hope that the British Government will move without delay to suspend the 1961 Constitution and to call for the convening of a constitutional conference to meet the requirements of the situation, which conference should have the participation of all the political leaders of the people of Southern Rhodesia, whether they are in their homeland or beyond its borders or behind iron gates.

72. What is fundamentally required in the case of Southern Rhodesia is the removal of past errors which, if left uncorrected, will produce further complications and serious dangers. A continuation of the present situation would go against African pride, African dignity and African rights.

73. The United Kingdom, with its great heritage of democratic rule and with its recent contributions in Africa to the process of decolonization, will, I trust, refuse to be inconsistent with its traditions in the case of Southern Rhodesia.

74. The white minority Government of Southern Rhodesia is too small to oppose the new awakening of the African peoples backed by all those who believe in right and justice and the worth of man. Unless it listens to reason, that Government will stand as a small island which will continue to be pounded by the rising waves of a furious ocean.

75. Mr. FEDORENKO (Union of Soviet Socialist Republics) (translated from Russian): The whole of independent Africa—thirty-five African States—has once again addressed a request to the Security Council, the principal organ of the United Nations responsible for maintaining international peace and security, that urgent steps should be taken to put an end to the dangerous developments in Southern Rhodesia. This one fact alone is clear evidence of the enormous danger to the entire African continent which is inherent in the increased activity of

70. Mais la discussion de cette question nous entraînerait cependant dans des arguties juridiques qui ne sont pas de mise au Conseil de sécurité. Nous espérons sincèrement que le Gouvernement britannique ne s'y arrêtera pas et prendra, pour sa colonie de Rhodésie du Sud, des mesures conformes aux obligations qui lui incombent en vertu de la Charte en tant que puissance administrante et aux résolutions pertinentes des Nations Unies.

71. L'Assemblée générale des Nations Unies et le Comité spécial ont à maintes reprises invité le Gouvernement du Royaume-Uni à abroger la Constitution de 1961, qui a été dénoncée et rejetée par l'écrasante majorité de la population du pays. Quand une constitution est contraire aux principes démocratiques fondamentaux énoncés dans la Constitution britannique elle-même, quand elle consacre la domination de la minorité sur l'écrasante majorité, quand elle a été rejetée par la population autochtone du pays et maintes fois dénoncée par la communauté internationale représentée à l'Assemblée générale des Nations Unies et quand enfin cette constitution devient une menace pour la paix et la sécurité internationales, il est permis de se demander si une telle constitution doit être appliquée. Nous voulons espérer que le Gouvernement britannique suspendra sans retard la Constitution de 1961 et convoquera, pour répondre aux exigences de la situation, une conférence constitutionnelle à laquelle participeront tous les chefs politiques de la population sud-rhodésienne où qu'ils se trouvent: dans leur pays, hors de ses frontières ou derrière les grilles d'une prison.

72. Ce qu'il faut avant tout, dans le cas de la Rhodésie du Sud, c'est rompre avec les erreurs passées, faute de quoi on s'exposerait à de nouvelles complications et à de graves dangers. Laisser se prolonger la situation actuelle, serait offenser la fierté et la dignité africaines et violer les droits des Africains.

73. Je veux croire que le Royaume-Uni, qui a un long héritage de gouvernement démocratique et qui a déjà apporté sa contribution au processus de décolonisation en Afrique, ne rompra pas avec sa tradition dans le cas de la Rhodésie du Sud.

74. Le gouvernement minoritaire blanc de la Rhodésie du Sud est trop faible pour s'opposer au nouvel éveil des peuples africains, que soutiennent tous ceux qui croient au droit, à la justice et à la valeur de l'homme. S'il se refuse à entendre la voix de la raison, il se trouvera isolé, tel une île minuscule sans cesse battue par les vagues déferlantes d'un océan déchaîné.

75. M. FEDORENKO (Union des Républiques socialistes soviétiques) (traduit du russe): L'Afrique indépendante — c'est-à-dire 35 Etats africains — s'est adressée de nouveau au Conseil de sécurité, organe principal de l'ONU, responsable du maintien de la paix et de la sécurité internationales, pour lui demander de prendre d'urgence des mesures en vue de mettre fin à la situation dangereuse qui s'est créée en Rhodésie du Sud. Ce fait à lui seul montre clairement le grand danger que présente pour les destinées du continent africain tout entier l'intensifica-

the colonialists in their Southern Rhodesian stronghold.

76. The Security Council has been urgently convened to discuss the extremely serious situation in Southern Rhodesia in order to prevent the British colonialists and the Southern Rhodesian racists from carrying into execution their criminal design of turning Southern Rhodesia into a racist State on the pattern of South Africa. As is correctly emphasized in the memorandum of the African States requesting a meeting of the Security Council, the United Kingdom Government, despite the resolutions of the General Assembly and despite the repeated appeals made by the African Heads of State and Government, has refused to comply with United Nations resolutions and to implement in Southern Rhodesia the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples.

77. The crux of the problem, as has been pointed out in the Security Council, is that the colonialists and a handful of racists are striving to deprive millions of Africans in Southern Rhodesia of what is theirs by right: freedom, independence, and their native land, which the colonialists have robbed even of its proud name, Zimbabwe.

78. There is no doubt that the criminal activities of the colonialists and racists in Southern Rhodesia are creating a threat not only to peace in Africa, but to international peace and security. The attention of the Security Council is drawn to this fact in the memorandum of the thirty-five African countries. Attention has also been drawn to it by the Ministers for Foreign Affairs of Senegal and Algeria [1194th meeting] and by the representatives of the Ivory Coast and Jordan in their impressive statements to the Council, statements in which the indignant voice of Africa rang out loud and clear.

79. The Minister for Foreign Affairs of Algeria, stressed, *inter alia*, the enormous importance of ensuring that the whole world was fully informed of "the crime which is being planned against a people, a continent and mankind as a whole", and the necessity of preventing "a tragic blood-bath" while there was yet time.

80. The responsibility of the United Kingdom for the situation in Southern Rhodesia is self-evident. As Mr. Doudon Thiam, the Minister for Foreign Affairs of Senegal, said:

"If the United Kingdom had said 'no' to the Rhodesian settlers on 13 September 1963 by agreeing to vote for the draft resolution submitted at that time by Ghana, Morocco and the Philippines, inviting 'the Government of Great Britain and Northern Ireland not to transfer to its colony of Southern Rhodesia... any powers or attributes of sovereignty until the establishment of a government fully representative of all the inhabitants of the colony; if the United Kingdom had accepted that resolution and had decided not to transfer either armed forces or aircraft to Southern Rhodesia as envisaged at the Victoria Falls Conference in July 1963; if the United Kingdom Government had been willing to take

tion des activités des colonialistes dans leur base de la Rhodésie du Sud.

76. Le Conseil de sécurité s'est réuni d'urgence pour examiner la situation extrêmement grave qui règne en Rhodésie du Sud et pour empêcher le nouveau crime ourdi par les colonialistes britanniques et les racistes rhodésiens, qui voudraient faire de la Rhodésie du Sud un Etat raciste à l'image de l'Afrique du Sud. Comme le souligne à juste titre le mémoire des 35 Etats africains qui ont demandé la convocation du Conseil de sécurité, le Gouvernement du Royaume-Uni, malgré les résolutions de l'Assemblée générale et les appels réitérés des chefs d'Etat et de gouvernement africains, a refusé de mettre en œuvre les décisions de l'ONU relatives à l'application à la Rhodésie du Sud de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux.

77. Comme divers représentants l'ont noté dans leurs interventions au Conseil de sécurité, le problème se présente de la façon suivante: les colonialistes et une poignée de racistes cherchent à priver les millions d'Africains de la Rhodésie du Sud de ce qui leur revient en toute justice, à savoir la liberté, l'indépendance et la terre natale, à laquelle les colonialistes ont été jusqu'à dérober son nom si fier de Zimbabwe.

78. Il ne fait pas de doute que les actes criminels commis par les colonialistes et les racistes en Rhodésie du Sud créent une menace non seulement pour l'Afrique mais aussi pour la paix et la sécurité internationales. Les 35 pays d'Afrique ont attiré l'attention du Conseil de sécurité sur ce point dans leur mémoire. Les Ministres des affaires étrangères du Sénégal et de l'Algérie [1194^{ème} séance], ainsi que les représentants de la Côte-d'Ivoire et de la Jordanie, se sont exprimés dans le même sens au cours de déclarations convaincantes où ils ont fait entendre dans toute sa force la voix courroucée de l'Afrique.

79. Le Ministre des affaires étrangères d'Algérie a tout particulièrement souligné l'importance qu'il y a à ce que l'opinion mondiale soit complètement éclairée "sur le crime que l'on s'appête à perpétrer contre un peuple, un continent, l'humanité" et l'urgence qu'il y a à empêcher, pendant qu'il en est temps encore, une tragédie sanglante.

80. La responsabilité du Royaume-Uni dans la situation qui s'est créée en Rhodésie du Sud est flagrante. Le Ministre des affaires étrangères du Sénégal a souligné:

"Si le Royaume-Uni avait dit "non" le 13 septembre 1963 aux colons de Rhodésie, en acceptant de voter le projet de résolution présenté alors par le Maroc, le Ghana et les Philippines, qui invitait "le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord à ne transférer à sa colonie de la Rhodésie du Sud... aucun des pouvoirs ou attributs de la souveraineté, mais à attendre l'institution d'un gouvernement pleinement représentatif de tous les habitants de la colonie", si le Royaume-Uni avait accepté cette résolution et avait décidé de ne transférer à la Rhodésie du Sud ni forces armées ni aéronaves, comme l'envisageait la Conférence de Victoria Falls, tenue en juillet 1963, si le Gouverne-

into consideration the many resolutions relating to Southern Rhodesia adopted by the General Assembly since its fifteenth session; if that Government had heeded the appeals addressed to it from every direction to grant universal suffrage to the people of Southern Rhodesia; if the successive Governments in the United Kingdom had adopted a firm policy, it is obvious that we would not be in this position today." [1194th meeting, para. 14.]

It is quite true that if the United Kingdom had not prevented the Security Council from adopting resolutions in 1963, if the United Kingdom Government had come to the defence of the legitimate aspirations of the African people in Southern Rhodesia, the Security Council would not now be faced with a more serious and dangerous situation than that which prevailed in September 1963.

81. The basic factors in this aggravated situation are clearly evident from the explanatory memorandum of the representatives of the thirty-five African countries and also from the statements of the representatives of African countries in the Security Council.

82. First of all, there is the deterioration of the situation in Southern Rhodesia itself, which is developing into a threat to international peace and security. This deterioration is shown by the fact that, since the racist Smith Government came to power a year ago, reprisals against the African nationalist leaders have been intensified. It is shown by the growing strength of the white racist régime in Southern Rhodesia, which has deprived the overwhelming majority of the African population of the territory of the right to vote. Lastly, the deterioration of the situation is reflected in the fact that a handful of settlers is threatening to usurp power and proclaim the so-called "independence" of Southern Rhodesia, utilizing to this end the elections to be held on 7 May on the basis of the racist Constitution of 1961, and is openly endeavouring to establish another bastion of racism in the African continent, a second edition of the Republic of South Africa.

83. The United Kingdom has, as we all know, transferred to the Southern Rhodesian régime the armed forces of the former Federation of Rhodesia and Nyasaland, thus placing a "weapon of mass terror" in the hands of the Southern Rhodesian racists.

84. Having obtained these armed forces and having strengthened its military position, the Southern Rhodesian racist régime, by enforcing dozens of harsh discriminatory laws, has placed the indigenous inhabitants of the territory in a debased position in all spheres of political, economic and social life. Mr. J. R. D. Chikerema, the Deputy President of the Zimbabwe African People's Union, for example, has described the situation in Southern Rhodesia as follows:

"The situation in Zimbabwe is critical. Never before has our people suffered as it is suffering now under the yoke of the racist Smith Government. The country has been turned into a concentration camp. Over 10,000 patriots have been arrested and 50,000 have been sentenced to hard labour in re-

ment du Royaume-Uni avait bien voulu prendre en considération les nombreuses résolutions relatives à la Rhodésie du Sud adoptées par l'Assemblée générale depuis la quinzième session, si ce gouvernement avait entendu les appels qui lui étaient lancés de toutes parts pour accorder le suffrage universel à la population de la Rhodésie du Sud, si les gouvernements qui se sont succédés au Royaume-Uni avaient eu une politique de fermeté, il est évident que nous n'en serions pas là aujourd'hui." [1194ème séance, par. 14.]

En effet, si le Royaume-Uni n'avait pas empêché en 1963 l'adoption par le Conseil de sécurité de la résolution précitée, si le Gouvernement britannique avait bien voulu soutenir les aspirations légitimes de la population africaine en Rhodésie du Sud, le Conseil de sécurité ne se trouverait pas aujourd'hui devant une situation plus grave et plus dangereuse qu'elle ne l'était en septembre 1963.

81. Le mémoire des 35 Etats africains et les interventions des représentants des pays d'Afrique au Conseil de sécurité font ressortir les caractéristiques principales de cette situation, qui s'est envenimée.

82. La situation s'est aggravée en Rhodésie du Sud même, ce qui crée une menace contre la paix et la sécurité internationales: un an après l'arrivée au pouvoir du gouvernement raciste de Smith, les répressions contre les chefs nationalistes africains se sont intensifiées; le régime des racistes blancs, qui ont privé l'écrasante majorité de la population africaine du territoire du droit de se faire entendre, ne cesse de se renforcer; et une poignée de colonialistes menacent d'usurper le pouvoir et de proclamer l'"indépendance" de la Rhodésie du Sud en fondant leur décision sur les élections du 7 mai, organisées sur la base de la Constitution raciste de 1961, et s'efforcent ouvertement de créer, sur le continent africain, un nouveau bastion du racisme, une nouvelle version de la République sud-africaine.

83. Le Royaume-Uni, comme on le sait, a transféré au régime de la Rhodésie du Sud les forces armées de l'ancienne Fédération de Rhodésie et du Nyasaland, mettant ainsi entre les mains des racistes rhodésiens "une arme de terreur massive".

84. Après avoir obtenu ces forces armées et renforcé sa puissance militaire, le régime raciste de Rhodésie du Sud a appliqué des dizaines de lois draconiennes ayant un caractère discriminatoire et a placé les habitants autochtones dans une situation d'infériorité dans tous les domaines de la vie politique, économique et sociale. C'est dans les termes suivants que, par exemple, M. J. R. D. Chikerema, président adjoint du Zimbabwe African Peoples Union caractérise la situation:

"La situation au Zimbabwe est critique. Jamais auparavant notre peuple n'a autant souffert que maintenant, sous le joug du gouvernement raciste de Smith. Le pays est transformé en un camp de concentration. Plus de 100 000 patriotes ont été arrêtés et 50 000 condamnés aux travaux forcés

mote regions... Punitive expeditions have left behind them burned-down villages and looted households."

85. Not long ago, the so-called "Parliament" of Southern Rhodesia adopted two supplementary provisions to the notorious Law and Order (Maintenance) Act. One of them gives the Minister of Law and Order the right to restrict people for up to five years and provides that appeals against his decision may be addressed only to the Minister. It will be seen that the Southern Rhodesian racists have in this case simply borrowed a practice of the racists in the Republic of South Africa.

86. One of the manifestations of this anti-democratic policy was the arrest of Mr. Joshua Nkomo, leader of the Zimbabwe African People's Union, and of the Rev. N. Sithole, leader of the Zimbabwe African National Union. These arrests cannot be described as anything other than reprisals against political workers who are fighting for the democratic rights of the indigenous population of Southern Rhodesia.

87. Ian Smith, the leader of the Southern Rhodesian racists, cynically stated in 1964 that he did not intend to see in his lifetime an African government in Southern Rhodesia. In May 1964 he explained, just as cynically, that the basic policy of the government which he headed consisted of taking matters into its own hands.

88. The representative of the Zimbabwe African National Union, Mr. Shamuyarira, recently informed the Special Committee at its 325th meeting of a statement issued by the Chairman of the Rhodesian Front which is in fact an instruction for the racist party organizers for use in the preparations for the elections to be held on 7 May 1965. This is what that instruction says:

"...the vote is a privilege given to a civilized adult to enable him to express his wishes. But what appears to have happened is that in a liberal-minded trusting way we have given the uncivilized African the vote and laws too. This he is using, not as a privilege, but as a deadly and dangerous weapon to overthrow our white régimes... In self-defence, we must disarm him of this weapon and then use our vote as a weapon too to keep and maintain a white Government in power until such time as the danger passes." 11/

89. It is well known what the parody of a Constitution "granted" by the United Kingdom to Southern Rhodesia in 1961 is like. This document, which is anti-democratic from beginning to end and which is aimed at consolidating and perpetuating the white racist régime in Southern Rhodesia, makes no provision either for the creation of any genuine organs of government, or for the introduction of universal equal suffrage.

90. The so-called modern "democracy", Southern Rhodesian style, which was incidentally, deliberately implied by the United Kingdom, takes the following

dans des régions éloignées... Les bourreaux laissent derrière eux des villages incendiés et des foyers pillés."

85. Il n'y a pas longtemps, le "Parlement" de la Rhodésie du Sud adoptait deux textes complétant le fameux Law and Order (Maintenance) Act. L'un de ces textes confère au ministre de la Justice le droit de faire incarcérer toute personne pour une période allant jusqu'à cinq ans, l'appel contre une telle décision ne pouvant être adressé qu'au ministre lui-même. On remarquera que les racistes de Rhodésie du Sud ont de toute évidence mis à profit l'expérience des racistes de la République sud-africaine.

86. Cette politique antidémocratique s'est notamment traduite par l'arrestation de M. Joshua Nkomo, chef du Zimbabwe African Peoples Union, et du révérend N. Sithole, chef du Zimbabwe African National Union. On ne saurait considérer ces arrestations que comme des actes de justice sommaire perpétrés contre des chefs politiques qui cherchent à obtenir des droits démocratiques pour la population autochtone de la Rhodésie du Sud.

87. Ian Smith, le chef des racistes de Rhodésie du Sud, a déclaré cyniquement en 1964 qu'il n'avait pas l'intention, tant qu'il serait vivant, de laisser s'instaurer un gouvernement africain en Rhodésie du Sud. En mai 1964 il a expliqué avec le même cynisme que le but principal du gouvernement qu'il dirigeait était "de prendre nos affaires en main".

88. M. Shamuyarira, le représentant du Zimbabwe African National Union, a récemment donné lecture, au cours de la 325ème séance du Comité spécial, d'une déclaration du président du Front rhodésien qui constitue en quelque sorte les instructions données aux fonctionnaires racistes pour préparer les élections du 7 mai. Voici ce qu'on y lit:

"Le droit de vote est un privilège accordé à un adulte civilisé pour lui permettre d'exprimer sa volonté. Mais ce qui semble s'être produit ici, c'est que, d'une façon libérale et confiante, nous avons donné à des Africains non civilisés le droit de voter et d'adopter des lois. Ce droit, ils ne l'utilisent pas comme un privilège, mais comme une arme dangereuse et mortelle destinée à renverser notre régime blanc... Pour assurer notre défense, nous devons leur enlever cette arme et utiliser notre propre vote comme une arme pour garder et maintenir au pouvoir un gouvernement blanc jusqu'à ce que le danger soit passé." 11/

89. On sait fort bien ce que représente le simulacre de constitution qui a été "octroyée" par le Royaume-Uni à la Rhodésie du Sud en 1961. De la première à la dernière ligne, cette constitution est un document antidémocratique dont l'objet est de consolider et de perpétuer le pouvoir des racistes blancs en Rhodésie du Sud; elle ne prévoit ni la création d'organes réels d'administration ni l'institution d'un suffrage universel égalitaire.

90. Dans cette "démocratie" moderne à la mode de la Rhodésie du Sud, que le Royaume-Uni a contribué à imposer, 217 000 Blancs ont droit à 50 sièges

11/ See document A/AC.109/PV.325 (mimeographed).

11/ Voir document A/AC.109/PV.325 (mimeographié).

form: 217,000 Whites have the right to fifty seats in Parliament, while 4 million Africans may be represented in Parliament by fifteen members at the most. Thus, there is one member in this Parliament for every 4,300 white voters and one member for every 270,000 Africans. In other words, in the Southern Rhodesian Parliament the white settlers enjoy more than sixty times the representation of the indigenous African population. That is constitutional progress. Matters have changed very little since the days of evil memory of Sir Cecil Rhodes.

91. Is it not evident that his notorious Constitution is in flagrant contradiction with the principles of the United Nations Charter and of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples? Yet it is on the basis of this racist Constitution that elections are to be held in Southern Rhodesia.

92. The United Kingdom representative, in his statement to the Council on 30 April [1194th meeting], attempted to create the impression that the holding of elections in Southern Rhodesia had no particular significance, that in essence nothing would be changed, and so on and so forth. That is a deliberate misrepresentation and distortion of the truth. The Smith Government has already officially announced that it intends to use the two-thirds majority in Parliament which it hopes to receive on 7 May to introduce into the 1961 Constitution amendments giving even greater power to the Whites in Southern Rhodesia.

93. One of the amendments in question will eliminate from the Constitution even the theoretical possibility of African candidates contesting the seats of white members of Parliament. Under the second amendment, the number of seats reserved for white representatives in the Southern Rhodesian Parliament will be increased from fifty to sixty or sixty-two, while the Africans will retain their fifteen seats. This means that under these amendments the white settlers will have a representation in Parliament not sixty times greater than the Africans, as is now the case, but almost eighty times greater, and in addition this staggering disproportion will be firmly entrenched. That is one way in which the white racists are planning to make use of the elections.

94. The representatives of the people of Southern Rhodesia have repeatedly exposed the aims which the racists are pursuing in organizing their parody of an election. Mr. Shamyarira, whom I have already mentioned, in laying bare the intentions of the racists in Southern Rhodesia, observed: at the 325th meeting of the Special Committee:

"If the Government wanted to declare independence under the present Constitution, they really couldn't do it legally or constitutionally. They can only do it illegally. However, if they get a two-thirds majority in Parliament and they push the resolution through Parliament, ... this would be de facto independence, because, in the first place, the Governor would not refuse to sign a resolution or an act that has been passed by two-thirds of the House and, in the second place, two-thirds of the House of Parliament in any case represents the

au Parlement tandis que 4 000 000 d'Africains y sont représentés par 15 députés au maximum. Ainsi, on compte, d'une part, un député pour 4 300 électeurs blancs, et, d'autre part, un député pour 270 000 Africains. Autrement dit, la représentation des Blancs au Parlement de la Rhodésie du Sud est 60 fois plus importante que celle de la population autochtone. Tels sont les progrès constitutionnels qui ont été réalisés. On ne voit guère de différence avec l'époque de sir Cecil Rhodes, de sinistre mémoire.

91. N'est-il pas évident que cette fameuse constitution est en contradiction flagrante avec les principes de la Charte des Nations Unies et avec la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux? Or, c'est précisément sur la base de cette constitution raciste qu'on envisage d'organiser les élections en Rhodésie du Sud.

92. Dans son intervention au Conseil, le 30 avril [1194ème séance], le représentant du Royaume-Uni a cherché à donner l'impression que ces élections n'avaient pas d'importance particulière, que rien n'allait changer, etc. C'est là manifestement une manœuvre qui vise à égarer l'opinion, et c'est une déformation de la vérité. Le gouvernement Smith a déjà officiellement déclaré qu'il avait l'intention d'utiliser la majorité des deux tiers qu'il espère obtenir le 7 mai pour apporter à la Constitution de 1961 des modifications qui renforceront encore plus le pouvoir des Blancs en Rhodésie du Sud.

93. Une des modifications projetées vise à éliminer la possibilité théorique qu'ont les candidats africains, d'après la Constitution, de contester les sièges des Blancs au Parlement. Selon la deuxième modification, le nombre des sièges réservés aux Blancs au Parlement de la Rhodésie du Sud serait porté de 50 à 60 ou 62, le nombre des sièges occupés par les Africains demeurant inchangé. Autrement dit, en vertu de ces modifications, la représentation des colons blancs au Parlement serait non pas 60 fois, mais presque 80 fois plus importante que celle des Africains; cette stupéfiante disproportion serait, en outre, solidement renforcée par les racistes. Tel est donc le parti que ceux-ci veulent tirer des élections en question.

94. Les représentants du peuple de la Rhodésie du Sud ont à maintes reprises démasqué les objectifs que visent les racistes en organisant ce simulacre d'élections. M. Shamyarira, que nous avons déjà cité, dénonçant les machinations des racistes de Rhodésie du Sud, a déclaré à la 325ème séance du Comité spécial:

"Si le gouvernement souhaite déclarer l'indépendance dans le cadre de la Constitution actuelle, il ne peut le faire légalement ou constitutionnellement. Il ne peut le faire qu'illégalement. Toutefois, s'il obtient une majorité des deux tiers au Parlement et s'il fait adopter une résolution par le Parlement... ce serait une indépendance de fait parce que, premièrement, le Gouverneur ne refuserait pas de signer une résolution ou un décret qui aurait été adopté par les deux tiers de la Chambre et, deuxièmement, les deux tiers de la Chambre repré-

wishes of the people in any country so overwhelmingly and so convincingly that no further proof is required.^{12/}

This is how this monstrously cynical scheme would work, that is its real meaning.

95. Events in Southern Rhodesia have serious consequences not only for the enslaved indigenous population of the territory, but for peace and security in the whole African continent.

96. The representatives of African countries have repeatedly drawn attention to the fact that the imperialist Powers are striving to preserve strongholds of colonialism in Africa south of the equator as bases for counter-attacks on independent African States. Southern Rhodesia occupies a prominent place in those plans as an important link in the chain with which colonialism still binds the southern part of Africa.

97. We have only to recall who rushed to the assistance of the Smith régime in Southern Rhodesia in order to understand that the strengthening of that régime is the object of joint efforts by colonialists of every stripe, that it is a matter for the most reactionary forces of colonialism. Smith's predecessor, Field, in answer to the question whether closer relations were to be established between Southern Rhodesia and South Africa, was already able to reply: "They can scarcely be closer than they already are."

98. The facts show that lately the relations between the Republic of South Africa and Southern Rhodesia have become noticeably closer. In November 1964 the two countries signed a new trade agreement which, as the British newspaper The Daily Telegraph wrote, opens the way for the creation of a common market between these two countries of southern Africa which are ruled by Whites. In March 1965, the racist authorities in Pretoria announced the granting to Southern Rhodesia of an interest-free loan of £2.5 million.

99. Moreover, on 25 February 1965, Portugal signed a five-year trade pact with Southern Rhodesia. This pact provides for appreciable reductions in tariffs between the two countries. This may be termed the second step towards the creation of a colonialist "common market" in the heart of Africa.

100. It is not merely economic assistance that the Southern Rhodesian racists receive from these well-known colonialist Powers, even though this in itself constitutes solid support for the Smith régime. Even more serious matters are involved, namely, the realization of plans for the creation of a military-colonialist bloc, consisting of the Republic of South Africa, Portugal, Spain and Southern Rhodesia, the aim of which would be to combat the national liberation movement in central and southern Africa and to exert pressure on the African States which have embarked on the course of independent development.

sentent dans tous les cas les vœux de la population dans tout pays de façon si manifeste et si convaincante qu'aucune autre preuve n'est nécessaire^{12/}."

C'est ainsi que fonctionne ce monstrueux mécanisme, dont on voit la signification véritable.

95. Les événements de Rhodésie du Sud ont de graves conséquences non seulement pour la destinée de la population asservie de ce territoire, mais pour la paix et la sécurité de tout le continent africain.

96. Les représentants des pays africains ont souligné à maintes reprises que les puissances impérialistes s'efforcent de maintenir en Afrique, au sud de l'Equateur, des réserves coloniales pour en faire la base de leurs contre-attaques contre les Etats indépendants d'Afrique. La Rhodésie du Sud joue un rôle important dans ces plans, et elle constitue un maillon de la chaîne que le colonialisme continue d'enrouler autour du sud de l'Afrique.

97. Il suffit de se rappeler quels sont ceux qui se sont empressés de venir à la rescousse du régime Smith en Rhodésie du Sud pour comprendre que la consolidation de ce régime est l'affaire des forces les plus réactionnaires du colonialisme. Field, le prédécesseur de Smith, à qui on demandait s'il envisageait des liens plus étroits entre la Rhodésie du Sud et l'Afrique du Sud, a répondu qu'"il serait difficile de resserrer encore davantage ces liens".

98. L'expérience a montré que les relations entre la République sud-africaine et la Rhodésie du Sud se sont visiblement resserrées ces temps-ci. En novembre 1964, ces deux pays ont signé un nouvel accord commercial qui, selon le journal anglais The Daily Telegraph, ouvre la voie à la création d'un marché commun entre les pays de l'Afrique méridionale dirigés par les Blancs. En mars 1965, les autorités racistes de Pretoria ont déclaré qu'elles accordaient à la Rhodésie du Sud un prêt sans intérêt de 2 500 000 livres sterling.

99. Par ailleurs, le 25 février, le Portugal signait avec la Rhodésie du Sud un pacte commercial d'une durée de cinq ans. Ce pacte prévoit que les deux pays abaisseront sensiblement leurs tarifs douaniers en faveur l'un de l'autre. C'est là, peut-on dire, un deuxième pas vers la création d'un marché commun colonial au cœur de l'Afrique.

100. L'assistance économique qui est accordée aux racistes de la Rhodésie du Sud par ces forces colonialistes notoires représente un appui très réel apporté au régime de Smith, mais ce n'est pas tout. La situation est beaucoup plus grave puisqu'il s'agit d'exécuter un plan visant à créer un bloc militaire colonialiste composé de la République sud-africaine, du Portugal, de l'Espagne et de la Rhodésie du Sud pour lutter contre le mouvement de libération nationale en Afrique centrale et méridionale et pour faire pression sur les Etats africains qui se sont engagés dans la voie d'un développement indépendant. Les dirigeants de

^{12/} Ibid.

^{12/} Ibid.

In this connexion, the leaders of the Zimbabwe African People's Union have issued a statement which reads, in part:

"This is a plot against Africa. Several military bases and airfields are being built on the border between Rhodesia and Mozambique. Over 3,000 men have been transferred to one of these, Vila de Manica, some twenty miles from Umtali. Aircraft from the Republic of South Africa have been placed at the disposal of the army. Mobile massed groups, which are nothing but joint punitive detachments of Verwoerd, Salazar and Smith, are being created."

101. The Southern Rhodesian racists' contribution to this military "pool" of the colonialists is the armed forces, including the air force, which have been turned over to them by the United Kingdom Government. In that connexion, it is not out of place to recall the warning once made by Ghana, Guinea, Morocco and the United Arab Republic which, in the memorandum attached to their letter of 2 August 1963 [S/5382]^{13/} said, *inter alia*, that the transfer of these forces to Southern Rhodesia would constitute a most serious threat to the security of the African continent. It is true, as everybody now knows, that Portuguese and South African units already take part in the military manoeuvres carried out in Southern Rhodesia.

102. We must point out that the circle of the Smith Government's closest friends is by no means limited to the above-mentioned States, and the United Kingdom Government is doing nothing to prevent it from broadening its foreign relations. The range of these relations is also significant. According to an African Yearbook for 1965, the Smith Government is represented not only in the United Kingdom, the Republic of South Africa and Portugal, but also in the United States of America and in West Germany.

103. It is also significant that the great majority of the nineteen foreign countries with representation in Salisbury are from the States members of the North Atlantic Treaty Organization, including the United States of America, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, the Federal Republic of Germany, Belgium, Italy, Canada and Portugal, and also the Republic of South Africa, Australia and a few other countries.

104. But this is only one facet of the truth that the main support of the Smith régime is to be found outside of Africa in the capitals of the colonialist Powers. The other side of the coin is that in Southern Rhodesia itself Smith and his ministers are no more than representatives of the foreign monopolies, which have long been entrenched in Southern Rhodesia and have spread their tentacles all over southern Africa.

105. Here are the names of the largest foreign monopolies in Southern Rhodesia: the companies dominated by British capital are the Anglo American Corporation of South Africa, Shell, Rio Tinto Zinc,

la Zimbabwe African Peoples Union ont publié à ce sujet une déclaration dans laquelle il est dit notamment:

"Il s'agit d'un complot contre l'Afrique. On est en train d'installer aux frontières de la Rhodésie et du Mozambique plusieurs bases militaires et plusieurs aérodromes. A Vila de Manica, à 20 miles d'Umtali, plus de 3 000 hommes ont été concentrés. Ces forces armées sont dotées d'avions de la République sud-africaine. On crée des groupes mobiles unifiés qui ne sont rien d'autre que les sections punitives unifiées de Verwoerd, Salazar et Smith."

101. Les racistes de Rhodésie versent à ce "pool" militaire des colonialistes leurs forces armées, en particulier l'aviation qui leur a été transférée par le Gouvernement britannique. Il n'est pas inutile de rappeler à ce propos la mise en garde faite en son temps par le Ghana, la Guinée, le Maroc et la République arabe unie dans un mémoire joint à une lettre du 2 août 1963 [S/5382]^{13/}, où il était dit notamment que le transfert de ces forces à la Rhodésie du Sud constituerait une menace très grave à la sécurité du continent africain. En effet, nul n'ignore aujourd'hui qu'on organise déjà en Rhodésie du Sud des manoeuvres militaires avec la participation de contingents portugais et sud-africains.

102. Il convient de noter que "le groupe des proches amis" du gouvernement Smith ne se limite nullement aux Etats que j'ai nommés et que le Gouvernement britannique n'empêche nullement ce gouvernement d'élargir le cercle de ses relations politiques à l'extérieur. Ces relations sont elles aussi caractéristiques. Selon un annuaire africain de 1965, le gouvernement Smith a des représentants, non seulement au Royaume-Uni, en République sud-africaine et au Portugal, mais également aux Etats-Unis d'Amérique et en Allemagne de l'Ouest.

103. Il est également symptomatique que l'écrasante majorité des 19 représentations étrangères établies à Salisbury soit composée de membres de l'Organisation du Traité de l'Atlantique nord, dont les Etats-Unis d'Amérique, le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, la République fédérale d'Allemagne, la Belgique, l'Italie, le Canada, le Portugal, etc., ainsi que de la République sud-africaine, de l'Australie et de quelques autres pays.

104. Le fait est qu'il faut chercher le principal soutien du régime Smith non en Afrique, mais dans les capitales des puissances coloniales; mais ce n'est là qu'un aspect de cette vérité. Il y a un revers à la médaille: à l'intérieur même de la Rhodésie du Sud, Smith et ses ministres ne sont que des représentants de monopoles étrangers qui depuis longtemps déjà sont solidement implantés dans le pays et ont pris racine dans toute l'Afrique méridionale.

105. Voici les noms des monopoles les plus importants qui sont installés en Rhodésie du Sud. Ce sont des sociétés dont les capitaux sont surtout britanniques: Anglo American Corporation of South Africa,

^{13/} See Official Records of the Security Council, Eighteenth Year, Supplement for July, August and September 1963.

^{13/} Documents officiels du Conseil de sécurité, dix-huitième année, Supplément de juillet, août et septembre 1963.

the British South Africa Company, which has merged with the newly created monopoly Charter Consolidated, and Dunlop (Rhodesia) Ltd. The British banks are Barclays Bank D.C.O., National Overseas and Grindlays Bank, which is a branch of Lloyd's Bank, and the Standard Bank Ltd. Now, at the very time that the Security Council is meeting, 10 per cent of the shares of the last-mentioned bank is being acquired by the Chase Manhattan Bank of the United States of America, where it has long been said that the racists "have a friend". Lastly, there are the United States companies—Rhodesian Selection Trust, Kodak, Ford and others.

106. It is easy to see that this is basically a list of the very companies and banks which have branches in the Republic of South Africa. Hence, the activities we see in Southern Rhodesia are part of the same ramified system of imperialist monopolies which have a death grip on Africa's mineral wealth in the colonialist preserve.

107. The influence which these foreign monopolies have on the policies of the Smith Government is shown by the fact that when Smith arrived in London for a visit in September 1964, the representatives of the monopolies having interests in Southern Rhodesia went to meet him on an equal footing with members of the United Kingdom Government.

108. At a dinner given in Smith's honour at 10 Downing Street, according to The Observer, the guest list included names of several representatives of big business. Among those present were Mr. Cole, the Chairman of Unilever, Mr. Richardson, the Vice-Chairman of Lloyd's Bank, and Mr. O'Brien, Deputy Governor of the Bank of England. On the following day Mr. Smith visited the main offices of the Standard Bank in the City.

109. All this took place in the context of the openly expressed apprehension that "if, as The Observer put it, Smith really did issue a unilateral declaration of independence, the City would guarantee him its financial support".

110. The influence and power of these foreign monopolies in Southern Rhodesia itself is also shown by the fact that they are setting up their own private militia to protect business in the event of disorders.

111. Such is the tight circle of imperialist forces which are supporting Smith's racist régime both inside and outside Southern Rhodesia.

112. We must again draw the Council's attention to the primary responsibility for the course of events in Southern Rhodesia which is borne by the United Kingdom as the administering Power.

113. There is hardly any need to recount in detail the history of this question or the numerous resolutions adopted by the General Assembly and the Special Committee. I shall merely mention the following fundamental recommendations contained in various resolutions of the General Assembly and of the Special Committee and addressed directly to the United Kingdom as the administering Power.

Shell, Rio Tinto Zinc, British South Africa Company, qui fait partie d'un nouveau monopole (Charter consolidated), Dunlop Rubber, etc., et des banques anglaises, Barclays Bank D.C.O., National Overseas and Grindlays Bank, filiale de la Lloyd's, et Standard Bank. Alors même que le Conseil de sécurité est en train de siéger, 10 p. 100 des actions de cette dernière banque sont rachetées par la banque américaine Chase Manhattan Bank, dont on dit depuis longtemps déjà que les racistes ont en elle un ami sûr. On trouve aussi en Rhodésie des sociétés américaines: Rhodesian Selection Trust, Kodak, Ford, etc.

106. Il est facile de constater que cette liste correspond pour l'essentiel à celle des sociétés et des banques qui se sont également établies en République sud-africaine. Autrement dit, il s'agit des activités entreprises en Rhodésie du Sud par un seul et même groupe de monopoles impérialistes aux ramifications multiples qui ne voudraient pour rien au monde renoncer aux richesses naturelles de la "réserve du colonialisme".

107. On jugera de l'influence que ces monopoles étrangers exercent sur la politique du gouvernement Smith d'après l'épisode suivant: lorsque Smith s'est rendu à Londres en septembre 1964, il a été accueilli non seulement par les membres du Gouvernement britannique, mais aussi par les représentants des monopoles qui ont des intérêts en Rhodésie du Sud.

108. Comme l'écrivait le journal The Observer, on a ajouté à la liste des invités au dîner organisé en l'honneur de Smith au numéro 10, Downing Street, les représentants de plusieurs grosses affaires, notamment M. Cole, président du consortium Unilever, M. Richardson, directeur de la Banque Lloyd's et M. O'Brien, directeur de la Banque d'Angleterre. Le lendemain, M. Smith était reçu au siège de la Standard Bank dans la City.

109. Or, à ce moment-là, on craignait, comme l'écrivait l'Observer, qu'"au cas où Smith proclamerait unilatéralement l'indépendance, la Cité de Londres ne lui apporte son appui financier".

110. Les monopoles étrangers précités créent eux-mêmes, en Rhodésie du Sud, des détachements militaires pour "défendre leurs intérêts en cas de désordres", ce qui témoigne également de leur influence et de leur puissance dans ce pays.

111. Tel est le cercle étroit des forces impérialistes qui, de l'extérieur et de l'intérieur, soutiennent le régime raciste de Smith en Rhodésie du Sud.

112. Nous jugeons indispensable de souligner à nouveau la responsabilité primordiale du Royaume-Uni, puissance administrante, dans l'évolution de la situation en Rhodésie du Sud.

113. Point n'est besoin de s'arrêter en détail sur l'historique de la question et sur les nombreuses décisions qui ont été prises par l'Assemblée générale et par le Comité spécial. Nous nous bornerons à rappeler les recommandations essentielles figurant dans les différentes résolutions de l'Assemblée générale et du Comité spécial qui s'adressent directement au Royaume-Uni en tant que puissance administrante.

114. First, the United Kingdom was urged to effect the immediate release of all political prisoners and the removal of all constraint of African political leaders who were detained and deprived of their rights.

115. Secondly, the United Kingdom was called upon to repeal all repressive and discriminatory legislation, and, in particular, the Law and Order (Maintenance) Act and the Land Apportionment Act.

116. Thirdly, the United Kingdom was asked to remove all restrictions on African political activity and to establish full democratic freedom and equality of political rights.

117. Fourthly, the United Kingdom Government was recommended to suspend the 1961 Constitution and to hold without delay a constitutional conference in which the representatives of all political parties would take part with a view to making constitutional arrangements for independence, on the basis of universal adult suffrage, including the fixing of the earliest possible date for independence.

118. How did the United Kingdom respond to all these appeals, recommendations and warnings? As we know, the United Kingdom simply ignored them.

119. Meanwhile, at the meetings of the Security Council in September 1963 and the meetings of the Special Committee, it was proved beyond doubt that the United Kingdom possessed all the necessary means—political, constitutional, economic and military—of applying pressure and using its influence. But the whole point is that the United Kingdom is not willing to use any of them. Its reluctance stems from the fact that a deal was made between the ruling circles of the United Kingdom and the Southern Rhodesian racists, the purpose of which is to hoodwink world public opinion. The specific purpose of this deal is to whitewash the United Kingdom and to make it appear that the "intransigent" Smith and his colleagues have the final say.

120. At the Council's 1194th meeting, Lord Caradon, the United Kingdom representative, tried, with many pious phrases, to justify his Government's policy towards Southern Rhodesia. In particular, he enumerated the principles upon which that policy is based. But it is impossible not to see that the most important principle is missing, namely, a clear and firm statement of a resolve not to permit a crime to be perpetrated in Southern Rhodesia and to prevent the racists from holding their so-called elections and from usurping power in violation of the legitimate rights of the indigenous population. This is what is missing. It must be admitted that the tone and formulation of the United Kingdom representative's statements have changed; but the United Kingdom's position remains basically the same. Lord Caradon's whole point was that negotiations with the racist Smith should be patiently pursued and that the Security Council should not hinder the United Kingdom Government. But what are these negotiations? With whom are they being conducted?

114. Premièrement, il est fait appel au Royaume-Uni pour qu'il intervienne en faveur de la libération immédiate de tous les détenus politiques et de la levée de toutes les restrictions imposées aux dirigeants politiques africains mis en résidence surveillée et privés de leurs droits.

115. Deuxièmement, il est demandé au Royaume-Uni de révoquer toutes les lois ayant un caractère répressif ou discriminatoire, et notamment le Law and Order (Maintenance) Act et la loi sur la répartition des terres.

116. Troisièmement, on réclame la levée de toutes les restrictions imposées aux activités politiques des Africains et l'établissement d'une liberté démocratique complète et de l'égalité de droits politiques.

117. Quatrièmement, le Gouvernement britannique est invité à suspendre l'application de la Constitution de 1961 et à réunir sans délai une conférence constitutionnelle à laquelle participeront des représentants de tous les partis politiques du territoire en vue de prendre les dispositions constitutionnelles nécessaires à l'indépendance sur la base du suffrage universel des adultes, y compris la fixation d'une date aussi rapprochée que possible pour la proclamation de l'indépendance.

118. Quelle a été la réponse du Royaume-Uni à tous ces appels, à toutes ces recommandations, à toutes ces mises en garde? Le Royaume-Uni, tout simplement, n'en a fait aucun cas, comme on le sait.

119. Cependant, au cours des réunions du Conseil de sécurité tenues en septembre 1963 et pendant les travaux du Comité spécial, il a été établi de la façon la plus convaincante que le Royaume-Uni dispose de tous les moyens nécessaires pour exercer une pression et faire sentir son influence sur les plans politique, constitutionnel, économique et militaire. Mais le fait est que le Royaume-Uni n'est pas disposé à utiliser ces moyens. Il n'y est pas disposé parce qu'il existe actuellement une collusion entre les milieux dirigeants britanniques et les racistes de Rhodésie du Sud, collusion qui vise à tromper l'opinion mondiale. Son objectif immédiat est d'innocenter le Royaume-Uni de toute accusation et de tout rejeter sur "l'intransigeance" de Smith et de ses collègues.

120. Lord Caradon, le représentant du Royaume-Uni, a prononcé beaucoup de belles paroles, à la 1194^{ème} séance du Conseil de sécurité, pour justifier la politique de son gouvernement à l'égard de la Rhodésie du Sud. Il a notamment énuméré les principes sur lesquels se fonde cette politique, mais force est de constater qu'il y manque l'essentiel, à savoir une déclaration ferme et non équivoque exprimant la volonté du Royaume-Uni de ne pas tolérer qu'un crime soit perpétré en Rhodésie du Sud et d'empêcher les racistes de procéder à de prétendues élections et d'usurper le pouvoir en violation des droits légitimes de la population autochtone. Il faut reconnaître que si le ton et la forme des interventions du représentant du Royaume-Uni ont changé, la position de son pays demeure au fond la même. Pour lord Caradon, tout se ramène à ceci: il faut patiemment poursuivre les négociations avec le raciste Smith, et le Conseil de sécurité ne doit pas gêner le Gouvernement britannique. Mais de quelles négociations s'agit-il? Avec

Lord Caradon himself does not conceal the fact that the inveterate racists of Southern Rhodesia, who do not represent the people of that country, have shown not the slightest inclination to change their criminal policy.

121. The following legitimate question therefore arises: what good are exhortation and persuasion in these circumstances? Is this argument about negotiations being used as a smoke-screen to cover up a deal with the racists and to hoodwink world public opinion and the African States? One cannot but be amazed at the truly strange helplessness, the astonishing scrupulousness and spinelessness which the United Kingdom Government is displaying in this case.

122. Yet the United Kingdom Government has at its disposal all the necessary means to restrain the high-handed racists. In any event, it is a well-known fact that whenever British imperialism has wished to suppress the national-liberation forces in any British colony or country, the United Kingdom Government has, without hesitation, resorted to armed force. United Kingdom troops have been used against the peoples of Kenya and Malaya, Cyprus and Egypt, and they are being used today against the peoples of Oman and Aden. In such cases the United Kingdom has always found the necessary means. And they have used not pious words and exhortations, but brute armed force.

123. When, however, the question arises of using British troops to prevent the white racists in Southern Rhodesia from strengthening their position, in the interests of the African population, the United Kingdom at once loses all desire to act. A very curious episode is described by Sir Roy Welensky, the former Prime Minister of the Federation of Rhodesia and Nyasaland, in his memoirs. He relates how, in 1961, he gained the impression that the British troops then assembled at Nairobi were there to restrain the white racists. Some time after that fantastic notion had occurred to him, he met Mr. Macmillan, then Prime Minister of the United Kingdom, and complained to him about it. The result was beyond all expectations. This is how Sir Roy Welensky describes Mr. Macmillan's reaction in his memoirs:

"The tears rolled down Macmillan's cheeks, 'Roy, do you believe that I ... would have tolerated a situation in which Britishers would have been shooting down Britishers, their brothers, alongside whom they had fought on many a battlefield?'"

Mr. Macmillan went on to say, according to Sir Roy Welensky, and again I quote:

"We are collecting them [the British troops] in case you needed help, and we should have had them there ready for you."^{14/}

No comment is needed in this case.

124. Lastly, with regard to the United Kingdom representative's assertions that it is impossible for his country to revoke or even amend the Southern Rhode-

^{14/} Welensky's 4000 Days (London, Collins, 1964), p. 305.

qui? Lord Caradon lui-même ne cache pas que les racistes endurcis de Rhodésie du Sud, qui ne représentent pas le peuple de ce pays, ne montrent aucune inclination à modifier leur politique criminelle.

121. Dans ces conditions, on se demandera à juste titre à quoi servent les exhortations et la persuasion. Cette thèse des négociations n'est-elle pas un rideau de fumée destiné à cacher un marché conclu avec les racistes et à tromper l'opinion mondiale et les Etats africains? On ne peut manquer d'être frappé par cette singulière impuissance, par cette susceptibilité et ce manque de fermeté étonnants dont fait preuve en l'espèce le Gouvernement britannique.

122. Or, le Gouvernement du Royaume-Uni a toute possibilité de mettre un frein aux déchaînements des racistes. Nul n'ignore en effet que lorsque l'impérialisme britannique voulait écraser les forces de libération nationale dans un pays ou une colonie britannique le Gouvernement britannique n'hésitait pas à faire parler les armes. Les forces armées britanniques sont intervenues contre les peuples du Kenya et de Malaisie, de Chypre et d'Egypte; elles interviennent aujourd'hui contre les populations d'Oman et d'Aden. En pareil cas, le Royaume-Uni dispose toujours des moyens nécessaires; ce n'est ni aux exhortations ni à la persuasion qu'ils ont recours mais à la force armée brutale.

123. En revanche, lorsqu'il est question de faire intervenir les forces armées britanniques pour empêcher les racistes blancs de se maintenir en Rhodésie du Sud et pour défendre les intérêts de la population africaine, le Royaume-Uni n'a plus le moindre désir de passer aux actes. Dans ses mémoires, sir Roy Welensky, l'ancien premier ministre de la Fédération de Rhodésie et du Nyassaland, cite un épisode fort curieux. Il raconte qu'il avait cru en 1961 que les forces armées britanniques, concentrées alors à Nairobi, avaient pour mission de mater les colons blancs racistes. Par la suite, rencontrant M. Macmillan, alors premier ministre, il lui a fait part de l'impression qu'il avait éprouvée. La réaction a été inattendue. Voici ce qu'en dit Welensky:

"Des larmes se sont mises à couler sur les joues de Macmillan. 'Roy, croyez-vous vraiment que ... j'aurais supporté que des Anglais tuent des Anglais, leurs frères aux côtés desquels ils ont combattu sur de nombreux champs de bataille.'"

Puis, il aurait ajouté:

"Nous les avons concentrées [les forces armées britanniques] pour le cas où vous auriez eu besoin d'aide; c'est pourquoi nous devons les avoir en état d'alerte, prêtes à intervenir en votre faveur."^{14/}

Cela se passe de tout commentaire.

124. Enfin, pour ce qui est de l'impossibilité dans laquelle se trouverait le Royaume-Uni de suspendre ou même d'amender la Constitution de 1961

^{14/} Welensky's 4 000 Days, Londres, Collins, 1964, p. 305.

sian Constitution of 1961, these are nothing but excuses put forward to help the racists. For it is generally known that whenever the United Kingdom Government has been in a position, by amending a constitution, to hinder the national democratic forces in any of its colonies, it has done so without hesitation. The example of British Guiana is still fresh in our memories. As we all know, the United Kingdom resorted to gross intervention in British Guiana by means of constitutional manoeuvres and against the wishes of the population, in order to alter the electoral system and remove from power Dr. Cheddi Jagan, the Prime Minister, who had twice obtained a majority in the elections, but whom it did not like.

125. My distinguished colleague from the United Kingdom, Lord Caradon, quoted extensively at the 1194th meeting from the Labour Government's statements containing exhortations addressed to the racist authorities in Southern Rhodesia and announcing the measures it intends to take in the event of a unilateral declaration of independence. He spoke of economic sanctions and of how "an illegal declaration of independence in Southern Rhodesia would bring to an end relationships between her and Britain", etc.

126. But does it really matter what measures the United Kingdom will take after the racists in Southern Rhodesia have usurped power once and for all? Is there really any point in shutting the stable door after the horse has been stolen? Is it not clear that the United Kingdom has a duty not to allow events to take such a course but to take now the necessary steps to prevent the racists in Southern Rhodesia from carrying out their criminal designs. That is what is expected of the United Kingdom Labour Government. If the United Kingdom were really interested in defending the rights of the African people, it would only welcome the adoption of appropriate measures by the Security Council.

127. In fact, however, we see that such action by the United Kingdom Government as the dispatch of two of its Ministers, Mr. Bottomley and Lord Gardiner, to Southern Rhodesia has produced negative results. As we know, in the course of meetings with these Ministers, Mr. Nkomo and Mr. Takawir, the leaders of African political parties, demanded that the United Kingdom Government should call a constitutional conference at once, release political prisoners, introduce immediate universal suffrage and impose majority rule, if necessary by force. Mr. Bottomley's answer clearly showed that the United Kingdom Government had no intention of taking such action. And when Mr. Bottomley was asked in Parliament whether he meant that the Government did not intend to introduce majority rule in Southern Rhodesia by means of legislation his answer was: "So long as there is no constitutional action this Government will respect the convention."

128. That was the reply of the same man who, on 11 July 1963, had stated in that same United Kingdom Parliament:

"...if the present Administration of Southern Rhodesia are not prepared in their own interests to advance at a rate which will give all sections of

de la Rhodésie du Sud, ce sont là encore des excuses invoquées en faveur des racistes. On sait en effet que lorsque le Gouvernement du Royaume-Uni pouvait étouffer les forces démocratiques nationales dans telle ou telle de ses colonies en apportant des amendements à la constitution en vigueur, il n'hésitait pas à le faire. L'exemple de la Guyane britannique est encore trop vivant dans notre souvenir pour qu'on puisse l'oublier. En Guyane britannique, on s'en souviendra, le Royaume-Uni ne s'est pas gêné pour intervenir; grâce à des machinations constitutionnelles, il a réussi, contrairement aux vœux de la population, à modifier le régime électoral et à écarter du pouvoir un premier ministre indésirable, M. Cheddi Jagan, qui par deux fois avait obtenu la majorité aux élections.

125. Notre collègue britannique a longuement cité à la 1194ème séance des déclarations par lesquelles le gouvernement travailliste lance des avertissements aux autorités racistes de Rhodésie du Sud et se déclare prêt à passer à l'action au cas où l'indépendance serait proclamée unilatéralement. Il a parlé de sanctions économiques; il a dit "qu'une déclaration illégale d'indépendance par la Rhodésie du Sud mettrait fin aux relations existant entre le Royaume-Uni et ce pays", etc.

126. Mais s'agit-il vraiment des mesures que prendra l'Angleterre lorsque les racistes de Rhodésie du Sud auront définitivement usurpé le pouvoir? A quoi sert de lever les bras au ciel après la bataille? N'est-t-il pas clair que le Royaume-Uni, dès maintenant, doit faire en sorte que les événements ne prennent pas cette tournure et que les racistes ne réalisent pas leurs desseins criminels? C'est précisément cela que l'on attend du Gouvernement britannique travailliste. Et si le Royaume-Uni souhaitait vraiment défendre les droits de la population africaine, il ne pourrait que se féliciter de voir le Conseil de sécurité adopter les mesures indispensables.

127. Or nous constatons par exemple que la mission en Rhodésie du Sud de deux ministres britanniques, M. Bottomley et lord Gardiner, s'achève sur un échec. Au cours de leurs rencontres avec ces ministres, les dirigeants des partis politiques africains, MM. Nkomo et Takawira, ont, on le sait, demandé que le Gouvernement britannique convoque immédiatement une conférence constitutionnelle, libère les détenus politiques, instaure immédiatement le suffrage universel et établisse un régime de gouvernement par la majorité, en employant la force s'il le faut. La réponse de M. Bottomley a montré clairement que le Gouvernement britannique ne s'appête pas à faire cela. Et lorsqu'on a demandé à M. Bottomley, au Parlement, s'il voulait dire que le Gouvernement n'avait pas l'intention d'établir en Rhodésie du Sud, par les voies législatives, un régime de gouvernement par la majorité, le ministre a répondu: "Tant qu'il n'y aura pas d'actes anticonstitutionnels, le Gouvernement respectera la Convention."

128. Telle a été la réponse de celui qui, le 11 juillet 1963, déclarait au Parlement britannique:

"Si le Gouvernement actuel de la Rhodésie du Sud n'est pas disposé, dans son propre intérêt, à suivre une politique qui donne à toutes les couches

the community equality and a chance of practising democracy, we are left with one other weapon—we still have the power to suspend the Constitution and to withhold economic assistance."^{15/}

129. That is what the representative of the Labour opposition had said, that is how determined he had been then. What is the reason for such a striking metamorphosis in the position of a Minister of Her Majesty's Government? That is the question.

130. It must be stressed that the situation in Southern Rhodesia has never been as tense or as explosive as it is at present. We are approaching 7 May, the day of the so-called elections, which are fraught with such serious consequences. If these elections are held, no one has any doubt about their outcome. It is a foregone conclusion because of the way in which this parody of an election is being engineered. Mr. Smith wants to obtain a two-thirds majority from an electorate specially selected by him, in order to have an entirely free hand to proclaim what he calls independence in conditions of complete supremacy of the white minority, and thereby consolidate the power of the white racists in the country. The statements to the effect that these elections will change nothing, the appeals by the representatives of the United Kingdom, the United States of America and a few other countries—such as were heard in the Special Committee when the question of Southern Rhodesia was under consideration—for "confidence," "patience", "common sense" etc., can only, in this hour of tension, be regarded as an encouragement to the Southern Rhodesian racists and as a means of helping them to realize their sinister plans.

131. The Security Council cannot remain indifferent in the face of a situation which is such a danger to world peace. It cannot ignore the fact that this policy, which is a threat to peace and security, is rightly considered by the whole of independent Africa to be a challenge to the African peoples and Governments which, at the Summit Conference of Independent African States at Addis Ababa, proclaimed their determination to eliminate colonialism and racism from the African continent. This determination was reaffirmed by the Heads of State or Government of the Non-Aligned Countries at Cairo, and more recently by the Council of Ministers of the Organization of African Unity at Nairobi. The Special Committee, in its resolution adopted on 22 April 1965, expressed its deep concern at the further deterioration of the situation in Southern Rhodesia resulting from recent developments and particularly the decision of the minority Government to hold elections based on the 1961 Constitution and the threats of this Government unilaterally to declare what it calls independence.

132. The USSR delegation fully shares the legitimate concern of the African States and supports their just demands. We whole-heartedly support the demands which have been made on behalf of all the African States by the Ministers for Foreign Affairs of Algeria and Senegal at meetings of the Security Council.

de la population l'égalité et la possibilité de bénéficier de la démocratie, nous disposons d'autres moyens. Nos pouvoirs nous permettent toujours de suspendre l'application de la Constitution et de refuser notre aide économique^{15/}."

129. Voilà ce que disait alors le représentant de l'opposition travailliste, avec beaucoup de fermeté. Comment expliquer une métamorphose aussi frappante de la position d'un ministre du Gouvernement de Sa Majesté? Tout le problème est là.

130. Il faut souligner que jamais encore la situation en Rhodésie du Sud n'a été aussi tendue et explosive qu'actuellement. Le 7 mai approche, jour des prétendues élections, avec toutes les conséquences extrêmement graves qu'elles pourraient avoir. Leur issue, si ces élections ont lieu, ne fait de doute pour personne. Elle est préjugée par les principes mêmes qui président à la réalisation de ce simulacre d'élections. Smith veut obtenir la majorité des deux tiers grâce à des électeurs triés sur le volet, pour avoir les mains libres, proclamer l'"indépendance" sous la domination totale de la minorité blanche et renforcer dans le pays le pouvoir des racistes blancs. Dire que ces élections ne changent rien, lancer des appels à "la confiance", à "la patience", au "bon sens", etc., comme l'ont fait les représentants de la Grande-Bretagne, des Etats-Unis et de quelques autres pays au Comité spécial, c'est tout simplement, à l'heure tendue que nous vivons, encourager les racistes de Rhodésie du Sud et les aider à réaliser leurs sinistres projets.

131. Le Conseil de sécurité ne peut demeurer indifférent devant une situation aussi dangereuse pour la cause de la paix. Il ne peut oublier que cette politique, dangereuse pour la cause de la paix et de la sécurité, est à juste titre interprétée par toute l'Afrique indépendante comme un défi aux peuples et aux gouvernements africains qui ont déclaré à la Conférence au sommet des pays indépendants africains, tenue à Addis-Abéba, leur volonté de faire disparaître le colonialisme et le racisme du continent africain. Cette volonté a encore été confirmée au Caire par les chefs d'Etat ou de gouvernement des pays non alignés, et tout récemment, à Nairobi, par le Conseil des ministres de l'Organisation de l'unité africaine. Le Comité spécial, dans une résolution adoptée le 22 avril 1965, a exprimé sa profonde inquiétude devant la situation critique qui s'est créée en Rhodésie du Sud à la suite des derniers événements et notamment de la décision du gouvernement Smith de procéder à des élections sur la base de la Constitution de 1961 et de sa menace de déclarer "unilatéralement" une prétendue indépendance.

132. La délégation soviétique partage entièrement cette inquiétude légitime des Etats africains et appuie leurs justes revendications. Nous soutenons sans réserve les demandes présentées au nom de tous les Etats africains par les Ministres des affaires étrangères d'Algérie et du Sénégal aux séances du Conseil de sécurité.

^{15/} Parliamentary Debates (Hansard), House of Commons, Official Report, Fifth Series, vol. 680, cols. 1450 and 1451, Session 1962-1963, London, H.M. Stationery Office.

^{15/} Parliamentary Debates (Hansard), House of Commons, Official Report, Fifth Series, vol. 680, col. 1450 et 1451, Session 1962-1963, Londres, H. M. Stationery Office.

133. In the present critical situation, the USSR delegation considers that the Security Council must demand that the United Kingdom Government, as the Government of the administering Power, should take immediate measures to halt the dangerous course of events in Southern Rhodesia.

134. The Security Council must, *inter alia*, demand that the United Kingdom Government should take the necessary steps to cancel the elections scheduled to be held in Southern Rhodesia on 7 May on the basis of the racist Constitution and to repeal the Constitution and at once convene a constitutional conference, in which representatives of all the political parties in Southern Rhodesia would take part, in order to draw up a new Constitution based on full equality of rights for the indigenous population and to settle forthwith the question of the country's independence.

135. The people of Zimbabwe have a right to expect the United Nations, and particularly the Security Council, to take steps to obtain for them the freedom and independence for which they have long waited. The spearhead of the struggle for national liberation in Southern Rhodesia is directed not only against internal reactionaries, the handful of white racist settlers and their Government, but also against external forces, the forces of imperialism. This struggle, as in any other territory in Southern Africa—in Angola, Mozambique, South West Africa and South Africa—extends beyond the borders of the country and takes the form of a struggle between all the peoples still living under colonial rule and all the forces of colonialism.

136. We do not want to predict whether the Security Council will be in a position this time to take into account the just demands of the whole of independent Africa. But we consider it our duty to state as clearly as possible that, whatever may be the result of the consideration of this problem in the Security Council on this occasion, the colonialists must at last realize that their plans to save colonialism are built on quicksand. The Bastille of colonialism is about to be razed to the ground. Marx, with his scientific genius, once spoke of "the gigantic broom" of the French Revolution. We now have every reason to speak of the great purifying storm of anti-colonialism which will sweep away the last colonial strongholds. That is why we believe that the freedom-loving people of Zimbabwe will triumph in their legitimate struggle for genuine freedom and independence. All the freedom-loving peoples of the world are on the inside, and that is a guarantee that their struggle will be crowned with complete and final victory and that the country of Zimbabwe will occupy a worthy place in the family of the United Nations.

137. Lord CARADON (United Kingdom): I had hoped to have time this morning to reply to the three speeches to which we have listened, but, in view of the lateness of the hour, I do not propose to do so. I would reserve my right to do so at a subsequent meeting.

138. All I would wish to do this morning is to reply in a few sentences to the speech to which we have just

133. Etant donné la crise actuelle, le Conseil de sécurité, à notre avis, doit exiger que le Gouvernement du Royaume-Uni, puissance administrante, prenne immédiatement des mesures propres à mettre fin à l'évolution dangereuse des événements en Rhodésie du Sud.

134. Le Conseil de sécurité doit exiger notamment que le Gouvernement du Royaume-Uni fasse le nécessaire pour annuler les élections prévues pour le 7 mai sur la base de la Constitution raciste, abolir cette constitution et convoquer immédiatement une conférence constitutionnelle avec la participation de représentants de tous les partis politiques de la Rhodésie du Sud, l'objectif étant d'élaborer une nouvelle constitution reposant sur la plénitude des droits de la population autochtone et de résoudre sans retard la question de l'indépendance du pays.

135. Le peuple du Zimbabwe est en droit d'attendre de l'Organisation des Nations Unies et avant tout du Conseil de sécurité l'adoption de mesures lui permettant d'obtenir la liberté et l'indépendance qu'il attend depuis longtemps. La lutte pour l'indépendance nationale en Rhodésie du Sud est dirigée non seulement contre la réaction intérieure, représentée par une clique de colons racistes blancs et par leur gouvernement, mais aussi contre les forces extérieures, les forces de l'imperialisme. Comme dans tout autre territoire de l'Afrique méridionale, en Angola, au Mozambique, au Sud-Ouest africain et dans la République sud-africaine, cette lutte sort des limites nationales du pays et prend la forme d'une lutte entre les populations des dernières colonies et toutes les forces du colonialisme.

136. Nous ne chercherons pas à deviner à l'avance si, cette fois, le Conseil de sécurité sera en mesure de tenir compte des revendications légitimes de toute l'Afrique indépendante, mais nous estimons de notre devoir de déclarer nettement que quel que soit l'aboutissement du problème que nous examinons ici, les colonialistes devront finir par comprendre que leurs plans tendant à sauver le colonialisme reposent sur du sable mouvant. La Bastille du colonialisme s'effondrera à jamais. Ce génie qu'était Marx parlait autrefois du balai gigantesque qu'avait été la révolution française. Nous pouvons parfaitement parler maintenant du grand orage purificateur de l'anti-colonialisme qui balayera jusqu'aux dernières casemates du colonialisme. C'est pourquoi nous sommes convaincus que le peuple du Zimbabwe, épris de paix, saura franchir la frontière décisive qui le sépare d'une indépendance et d'une liberté réelles. Tous les peuples qui aiment la liberté sont à ses côtés, et c'est certain que sa lutte s'achèvera sur une victoire définitive et complète et que le pays de Zimbabwe viendra occuper dignement sa place dans la famille des Nations Unies.

137. Lord CARADON (Royaume-Uni) [traduit de l'anglais]: J'avais espéré pouvoir répondre ce matin aux trois discours que nous avons entendus; mais étant donné l'heure je ne le ferai pas; je me réserve d'y revenir à une séance ultérieure.

138. Pour ce matin, je me bornerai à répondre très brièvement à la déclaration que nous venons d'en-

listened, and I do not propose to enter into detail. I was reminded, as I listened to the representative of the Soviet Union, of the old charge made against a speech that there was much in it that was true and much that was new, but unfortunately what was true was not new and what was new was not true. There was a little which was true, but not new—and I do not think we need waste the time of the Council on that. But, on the other and larger category of what was new but not true, I feel that I must say a word or two.

139. The representative of the Soviet Union used some very strong language and built a pyramid of adjectives remarkable even for him, and I should like to make some answer to the very general accusations which he made against my country, speaking as he did in terms of misrepresentation and conspiracy. I speak, as I say, in regard to his general and sweeping accusations against my country in the whole field of what he called colonialism.

140. It is odd to hear a representative of the Soviet Union speaking in this Council as a representative of free democracy, because we all know that, while his country has been engaged in the past two decades on bringing and keeping peoples and countries under the ruthless domination of the neo-slavery of the Soviet system, my country has been engaged in those two decades on the opposite process. We are experts, not in subjugation, but in enfranchisement, and we are proud to say that now, out of the 700 million people in my Commonwealth, all but some 1 per cent are living in self-governing and independent countries, and to be able to remind the representative of the Soviet Union that in less than twenty years we in the Commonwealth have enfranchised and brought into the councils of the world nearly three times the whole population of the Soviet Union. I remind him of those facts; I rebut the charges that he has made against my country. No country in the world has a record of enfranchisement, and of bringing peoples forward to self-government and independence, to compare with mine. I therefore wish to take this opportunity of answering the charges of conspiracy and malice which he has brought against my Government.

141. Speaking in those general terms, I will leave the matter for the present and will return on another occasion to the other and much more constructive speeches to which we have listened today.

142. The PRESIDENT: I now call on the representative of the USSR in exercise of the right of reply.

143. Mr. FEDORENKO (Union of Soviet Socialist Republics) (translated from Russian): The Soviet delegation considers it necessary to exercise its right of reply.

144. The position which I have just outlined provoked a very obvious reaction from the representative of the United Kingdom. His Lordship reacted in the same way as, according to the Japanese proverb, a sleepy person acts when he has been given hot water to drink. His Lordship tried to make a joke

tendre, sans entrer dans le détail. En écoutant le représentant de l'Union soviétique, il m'est revenu à l'esprit la vieille accusation portée contre un discours, à savoir qu'il y avait beaucoup de vrai dans ce discours et beaucoup de nouveau, mais que, malheureusement, ce qui était vrai n'était pas nouveau et ce qui était nouveau n'était pas vrai. Il y avait un peu de vrai qui n'était pas nouveau — et je ne crois pas devoir insister sur cela. En revanche, pour ce qui est de la deuxième catégorie, la principale, c'est-à-dire ce qui était nouveau, mais n'était pas vrai, je crois nécessaire de m'y arrêter un instant.

139. Le représentant de l'Union soviétique a parlé avec véhémence, édifiant une pyramide d'adjectifs remarquable même pour lui, et je voudrais répondre aux accusations très générales qu'il a portées contre mon pays, parlant de déformation et de complot. Je fais allusion, je le répète, aux accusations générales et tranchantes qu'il a proférées contre mon pays à propos de ce qu'il appelle le colonialisme.

140. Il est étrange d'entendre un représentant de l'Union soviétique se faire devant le Conseil le champion de la libre démocratie, alors que nous savons tous que son pays ne cesse depuis 20 ans d'asservir des peuples et de les maintenir sous la domination brutale du système soviétique, qui n'est qu'une nouvelle forme d'esclavage, tandis que le mien, pendant cette même période, suivait la voie inverse. Nous sommes des spécialistes, non de l'asservissement, mais de l'affranchissement, et nous sommes fiers de pouvoir dire qu'aujourd'hui, sur les 700 millions d'habitants qui forment le Commonwealth, 1 p. 100 seulement vivent dans des pays qui ne sont pas autonomes et indépendants, et de pouvoir rappeler au représentant de l'Union soviétique qu'en moins de 20 ans, le Commonwealth a affranchi et mené dans les assemblées mondiales une population près de trois fois supérieure en nombre à celle de l'Union soviétique. Je tiens à lui rappeler ces faits et à réfuter les accusations qu'il a portées contre mon pays. Aucune nation n'a autant que la mienne libéré les peuples, les conduisant à l'autonomie et à l'indépendance. Je tiens donc à saisir cette occasion de répondre aux accusations de complots et de malveillance qu'il a dirigées contre mon gouvernement.

141. Sur le plan général je m'en tiendrai là pour le moment et reviendrai plus tard sur les autres déclarations beaucoup plus constructives que nous avons entendues aujourd'hui.

142. Le PRESIDENT (traduit de l'anglais): Je donne maintenant la parole au représentant de l'Union soviétique qui souhaite user de son droit de réponse.

143. M. FEDORENKO (Union des Républiques socialistes soviétiques) [traduit du russe]: La délégation de l'Union soviétique juge nécessaire d'exercer son droit de réponse.

144. L'exposé de notre point de vue a provoqué chez notre collègue britannique la réaction prévue. Lord Caradon a parlé, pour reprendre un proverbe japonais, comme l'homme qui a sommeil et auquel on vient de faire boire de l'eau bouillante. Mais il a essayé de plaisanter et de parler en paraphrases

of the matter and to fob us off with a funny story. I should like to remind him, however, that one should pause for reflection even when joking.

145. Instead of giving a clear reply to the substance of the questions I raised regarding the position taken by the United Kingdom in respect of Southern Rhodesia, the United Kingdom representative has asserted that his country has granted freedom to millions, that it has been its colonies' benefactor, etc.

146. We leave it to the conscience of the United Kingdom representative to reconcile the considerations which guide him as the representative of a Labour Government with the fact that he is justifying Conservative policies in this regard.

147. I should like to remind the United Kingdom representative of a simple precept: one should not boast or praise one's own virtues. In the East they say that "Buddha does not adorn himself with gold". However, the United Kingdom representative wanted to have more truth. With your permission that is something I shall be very pleased to provide.

148. Lord Caradon was in no hurry to reply not only to my questions but also to the question put by other speakers, in particular the representative of the Ivory Coast, whether the United Kingdom Government is prepared to state categorically that it will not allow a unilateral proclamation of independence on the part of Southern Rhodesia. Now that I am on the subject, I should like to make a brief excursion into the very recent past.

149. I should like to recall that at the seventeenth session of the General Assembly something occurred that gave rise to very lively comments on the part of delegations, the Press, etc. I am referring to the resignation of Sir Hugh Foot, who must be well known to Lord Caradon, since he was the United Kingdom representative in the Trusteeship Council, the Fourth Committee and the Special Committee. Sir Hugh resigned because he did not agree with the United Kingdom's policy concerning the question of Southern Rhodesia—the same question which is today on the Security Council's agenda.

150. Some time later, Sir Hugh Foot published a book entitled *A Start in Freedom*. The author devoted a considerable part of his book to the question of Southern Rhodesia and to the reasons for his resignation. I should like to quote some passages from this memorable book. Sir Hugh writes:

"I had made it plain in London that if no new initiative were to be taken I could not continue to speak on Southern Rhodesia in the United Nations, and when I returned to New York I wrote this to the Head of my Mission:

"It is the question of Southern Rhodesia which, as far as we are concerned, must dominate the "colonial" debates during this Assembly... "Consequently I should at this time be preparing to take my full part in that defence, both in the Fourth Committee and elsewhere. I have most anxiously considered this prospect, and my conclusion is, I greatly regret to say, that I do not feel able to speak in the UN or elsewhere

anecdofiques. Je voudrais lui rappeler que les plaisanteries les plus courtes sont les meilleures.

145. Au lieu de répondre nettement sur le fond des questions qui lui ont été posées quant à l'attitude de son pays envers la Rhodésie du Sud, il s'est mis à affirmer que le Royaume-Uni avait affranchi des millions d'êtres humains, qu'il avait été le bienfaiteur de ses colonies, etc.

146. Nous laissons à sa conscience le soin de juger les considérations dont il s'est inspiré en tant que représentant d'un gouvernement travailliste qui prend la défense de la politique des conservateurs.

147. Nous voudrions rappeler une simple vérité au représentant du Royaume-Uni, à savoir qu'il est préférable d'éviter de faire soi-même son propre éloge et d'exalter soi-même ses vertus. Comme le dit un proverbe oriental, "ce n'est pas le Bouddha qui se couvre lui-même de parures en or". Mais notre collègue voulait approfondir les choses. Avec votre permission, je le ferai bien volontiers.

148. Lord Caradon ne s'est pas hâté de donner une réponse à la question que nous-mêmes et d'autres orateurs, notamment le représentant de la Côte-d'Ivoire, lui ont posée pour savoir si le Gouvernement britannique est disposé à déclarer fermement qu'il ne permettra pas la proclamation unilatérale d'une prétendue indépendance en Rhodésie du Sud. Puisque c'est de ce problème qu'il s'agissait, nous nous permettrons d'évoquer un passé tout récent.

149. Nous rappellerons qu'à la dix-septième session de l'Assemblée générale a eu lieu un événement qui a provoqué des commentaires animés parmi les délégations, dans la presse, etc., à savoir la démission de sir Hugh Foot, représentant du Royaume-Uni, que lord Caradon connaît bien et qui a représenté son pays au Conseil de tutelle, à la Quatrième Commission et au Comité spécial. Il a démissionné pour exprimer son désaccord avec la politique de son pays sur la question de la Rhodésie du Sud, question qui est aujourd'hui à l'ordre du jour du Conseil.

150. Quelque temps plus tard, sir Hugh Foot a publié un ouvrage intitulé "Le Démarrage de la liberté", dont une bonne partie était consacrée à la Rhodésie du Sud et aux raisons de la démission de l'auteur. Permettez-moi de citer ici certains passages de ce livre fort intéressant. Sir Hugh a écrit, et je cite:

"J'ai fait comprendre à Londres que s'il n'y avait pas de nouvelles initiatives à l'égard de la Rhodésie du Sud je ne pourrais pas continuer à intervenir devant les Nations Unies sur cette question, et, lorsque je suis revenu à New York, voici ce que j'ai écrit au chef de la mission:

"La Rhodésie, qui nous occupe, sera précisément "le sujet dominant de la discussion des "questions "coloniales" de la présente session de l'Assemblée. "En conséquence, je dois me préparer à défendre "personnellement et intégralement notre position "tant à la Quatrième Commission qu'au sein d'autres "organes. C'est avec une vive inquiétude que j'en "visage cette perspective, et je suis arrivé à mon "grand regret à la conclusion que je ne me sens

in defence of our position in this matter. I simply cannot do it...'.^{16/}

Further on, Sir Hugh explains the reason for his decision, and I quote once again:

"Now we seem to be guided not by patriotism but by pique. We show no indignation when we see political slavery or economic exploitation or social injustice. When subject people talk about freedom we call them 'emotional'. When they urge some positive policy of liberation we call them 'reckless'. When resolutions are passed in the United Nations with the overwhelming support of the whole world we call them 'utterly lacking in responsibility'... Our danger is that in world affairs we become conservative in the worst sense of the term—negative, defensive, cowardly, sterile... "The charge is much more serious. It is that we have failed by every means and at every opportunity to strengthen the United Nations."^{17/}

151. That is what Sir Hugh Foot used to be like. I say "used to be" because we are not likely to meet him again. We now have Lord Caradon before us. What is important is not the fact that he has become a Peer, but that the change in title has been accompanied by a metamorphosis in his convictions. We do not know what caused that deplorable metamorphosis; we are merely recording a fact.

152. Is it not true that the United Kingdom Government regards as reckless the demands for a firm policy of liberating the millions of Africans in Southern Rhodesia from subjugation by a handful of racists? Is the United Kingdom Government really strengthening the United Nations at present when it attempts to prevent the Security Council from settling the situation in Southern Rhodesia, a situation that endangers world peace? Is not the United Kingdom displaying the very sterility and cowardice mentioned by Sir Hugh Foot when it tries to appease the racist leaders in Southern Rhodesia who, encouraged by this forbearance on the part of the United Kingdom, become more and more arrogant and defiant? The importance of the United Kingdom Government is particularly striking when we recall the speed and determination with which it acts whenever there is the slightest suspicion of a threat to British nationals in other countries. We need only point to the case of the Congo, where Belgian paratroopers were immediately flown from the British island of Ascension, for the alleged purpose of protecting the lives of a handful of Whites. When it is a question, however, of protecting the lives, the freedom, and the legitimate rights of 4 million Africans in Southern Rhodesia, then God forbid that one should touch the racists.

"pas en mesure de prendre la parole, soit aux "Nations Unies, soit ailleurs, pour défendre notre "position sur cette question. Il m'est tout simplement impossible de le faire"^{16/}.

Plus loin, sir Hugh Foot explique les raisons de sa décision. Je cite à nouveau:

"Ce qui nous inspire actuellement, ce n'est pas le patriotisme, mais l'amour-propre blessé. Nous n'éprouvons pas d'indignation devant l'esclavage politique, l'exploitation économique et l'injustice sociale. Quand des êtres humains asservis parlent de liberté, nous disons qu'ils se laissent dominer par leurs émotions. Lorsqu'ils exigent une politique positive de libération, nous jugeons qu'ils déraisonnent. Quand, aux Nations Unies, on adopte des résolutions appuyées par la quasi-totalité du monde, nous disons qu'elles sont "prises à la légère". L'ennui, c'est que, dans les affaires mondiales, nous devenons des conservateurs dans la pire acception du terme. Notre attitude est négative et nous nous replions sur une position défensive; nous demeurons timorés et impuissants... Et, accusation encore plus grave, malgré tous les moyens et toutes les possibilités qui nous sont offerts, nous ne contribuons pas à consolider l'Organisation des Nations Unies"^{17/}.

151. Voilà donc ce qu'écrivait sir Hugh Foot. Mais sir Hugh Foot, vous ne le verrez plus. Vous avez maintenant devant vous lord Caradon. Il ne s'agit pas d'un simple changement de titre: le changement de nom s'accompagne en l'occurrence d'une véritable métamorphose dans les convictions. Nous ne connaissons pas les motifs de ce revirement, de cette regrettable métamorphose; nous constatons simplement le fait.

152. N'est-il pas exact que le Gouvernement britannique juge déraisonnable qu'on lui demande d'appliquer une politique ferme pour affranchir des millions d'Africains de Rhodésie du Sud du joug d'une poignée de racistes? Est-ce que le Gouvernement britannique consolide l'Organisation des Nations Unies en essayant maintenant d'empêcher le Conseil de sécurité de régler en Rhodésie du Sud une situation qui est dangereuse pour la cause de la paix? Le Royaume-Uni ne se montre-t-il pas timoré et impuissant comme le disait sir Hugh Foot, lorsqu'il s'efforce d'apaiser les meneurs racistes de Rhodésie qui, encouragés par sa complaisance, deviennent de plus en plus arrogants et multiplient les défis? L'impuissance du Gouvernement britannique est particulièrement frappante étant donné la rapidité et la détermination dont il fait preuve dès qu'apparaît l'ombre d'une "menace" contre des sujets britanniques dans d'autres pays. Qu'on se rappelle les événements du Congo, où des parachutistes belges ont été acheminés sans retard depuis l'île britannique de l'Ascension, sous le prétexte de protéger la vie d'une poignée de Blancs. Mais lorsqu'il s'agit de défendre la vie, la liberté et les droits légitimes de 4 millions d'Africains de Rhodésie du Sud, il ne faut surtout pas toucher aux racistes.

^{16/} A Start in Freedom (London, Hodder and Stoughton, 1964), p. 222.

^{17/} *Ibid.*, pp. 231 and 232.

^{16/} A Start in Freedom, Londres, Hodder and Stoughton, 1964, p. 222.

^{17/} *Ibid.*, p. 231 et 232.

153. The situation in Southern Rhodesia continues to deteriorate rapidly. Not only is it the duty, but also the obligation of the Security Council under the Charter to take effective action to prevent the perpetration in Southern Rhodesia of yet another crime that would create a threat to international peace and security. Lord Caradon's contention that the matter cannot be discussed in the Security Council constitutes a challenge to our Organization, to the principles of its Charter, to the African continent, and to all the freedom-loving peoples of the world.

154. The PRESIDENT: I now call on the representative of the United Kingdom in exercise of his right of reply.

155. Lord CARADON (United Kingdom): I am sure it is not the wish of the Council to delay any longer on what has become a matter of personal accusation, but I should certainly like to say with regard to the actions I took and the words I used when I was previously in the United Nations, in 1962, in the circumstances that then existed, that I do not wish to retract a single word or to retreat from any action that I have previously taken.

156. I am flattered to know that sections of my book have been brought to the notice of the representative of the Soviet Union. I should be very happy if he would read the whole book. If he does so, he will enter into a field which, so far as he is concerned, is a virgin field—the whole process of enfranchisement and of bringing people towards self-government and to full independence. As to the cost of the book, it can be purchased in the market at \$4.95; but if the representative of the Soviet Union, following past practice, finds that that is too substantial a voluntary contribution, I should be very happy to present him with the book on the understanding and with the agreement between us that he will read it all. I have pleasure in presenting this copy to him.

157. The PRESIDENT: I now call on the representative of the Soviet Union in exercise of his right of reply.

158. Mr. FEDORENKO (Union of Soviet Socialist Republics) (translated from Russian): I should like to exercise my right of reply in connexion with Lord Caradon's remarks, if only out of common courtesy, in order to thank him for his gift.

159. However, if my distinguished colleague's perspicacity has not failed him he will have observed that the quotations from his book were made in complete conformity both with the requirements of scholarship and with the courtesy due to the author. However, since the United Kingdom representative wishes to have more truth, I shall endeavour on later occasions to meet his wishes and to make further use of his book, which I have carefully studied, because it was my duty and because I was interested in this extremely frank work. I have of course mentioned only a few of the many points that arose in my mind as I read the book. I shall do my utmost to express more fully a reader's gratitude to the author for his very frank and uncompromising statements.

153. La situation continue à empirer en Rhodésie du Sud, il est du devoir absolu du Conseil de sécurité, conformément à la Charte de l'ONU, de prendre des mesures efficaces en vue d'empêcher que soit commis en Rhodésie du Sud un nouveau crime qui constitue une menace à la paix et à la sécurité internationales. Dire, comme lord Caradon, que le Conseil de sécurité n'a pas à s'occuper de cette question, c'est lancer un défi à notre organisation, aux principes de sa Charte, à toute l'Afrique et à tous les peuples épris de liberté.

154. Le PRESIDENT (traduit de l'anglais): Je donne la parole au représentant du Royaume-Uni, qui désire exercer son droit de réponse.

155. Lord CARADON (Royaume-Uni) [traduit de l'anglais]: Je suis persuadé que le Conseil ne souhaite pas s'attarder à un débat qui est devenu une attaque personnelle; mais je tiens à bien préciser que je ne reviens sur rien de ce que j'ai dit ou fait lorsque j'étais aux Nations Unies en 1962, compte tenu des circonstances qui existaient alors.

156. Je suis flatté d'apprendre que certaines parties de mon livre ont été portées à l'attention du représentant de l'Union soviétique. Je serais très heureux qu'il le lise entièrement. S'il le fait, il pénétrera dans un domaine qui, pour lui, sera entièrement nouveau, à savoir l'ensemble du processus visant à affranchir les populations et à les acheminer vers l'autonomie et la pleine indépendance. En librairie, l'ouvrage se vend 4,95 dollars; mais peut-être le représentant de l'Union soviétique estimera-t-il — le cas s'est déjà produit — qu'il s'agit d'une contribution volontaire trop importante; dans ce cas, je lui en offrirais volontiers un exemplaire, étant entendu qu'il le lira entièrement. En voici un exemplaire, qu'il m'est agréable de lui offrir.

157. Le PRESIDENT (traduit de l'anglais): Je donne maintenant la parole au représentant de l'Union soviétique pour exercer son droit de réponse.

158. M. FEDORENKO (Union des Républiques socialistes soviétiques) [traduit du russe]: Permettez-moi de faire usage de mon droit de réponse, ne serait-ce que par souci de politesse, pour remercier lord Caradon de son cadeau.

159. Notre collègue n'aura pas manqué de remarquer que les citations de son livre ont été faites compte tenu des exigences de l'exactitude scientifique et de la courtoisie due à un auteur. Mais puisqu'il veut approfondir les choses, nous essaierons désormais d'aller au-devant de sa requête et d'exploiter le texte de son livre, que nous avons étudié comme c'était notre devoir et comme le dictait notre intérêt pour un ouvrage aussi franc, dont nous n'avons encore mis à profit qu'une faible partie. Nous nous efforcerons d'exprimer toute notre reconnaissance à l'auteur pour la franchise dont il a fait preuve.

160. The PRESIDENT: There are no other speakers on my list for this morning. The Council will meet again at 3 o'clock this afternoon to proceed to the consideration of the third item on the provisional agenda for this meeting.

The meeting rose at 1.15 p.m.

160. Le PRESIDENT (traduit de l'anglais): Il n'y a pas d'autres orateurs inscrits pour ce matin. Le Conseil se réunira à nouveau à 15 heures pour examiner le point 3 de l'ordre du jour provisoire de cette séance.

La séance est levée à 13 h 15.

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre librairie ou adressez-vous à: Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o dirijase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.